



**Naciones Unidas**

# **Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados**

**Asamblea General**

**Documentos Oficiales**

**Quincuagésimo tercer período de sesiones**

**Suplemento No. 12 (A/53/12)**

**Asamblea General**

Documentos Oficiales

Quincuagésimo tercer período de sesiones

Suplemento No. 12 (A/53/12)

**Informe  
del Alto Comisionado  
de las Naciones Unidas  
para los Refugiados**



Naciones Unidas • Nueva York, 1998



*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

# Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción .....	1-6	1
II. Protección internacional .....	7-29	2
A. Introducción .....	7-12	2
B. Actividades de protección .....	13-25	3
C. Promoción .....	26-29	6
III. Actividades de asistencia .....	30-153	7
A. Principales tendencias de la asistencia .....	30-51	7
1. Programas generales y especiales .....	30-33	7
2. Tipos de asistencia .....	34-51	8
a) Preparación, intervención y asistencia en situaciones de emergencia .....	34-38	8
b) Atención y manutención .....	39-40	9
c) Repatriación voluntaria .....	41-43	10
d) Asentamiento local .....	44-45	10
e) Reasentamiento .....	46-51	10
B. Temas y prioridades para los programas .....	52-65	12
1. Las mujeres refugiadas .....	52-55	12
2. Los niños y adolescentes refugiados .....	56-58	13
3. Medio ambiente .....	59-62	13
4. Ayuda a los refugiados y repatriados y desarrollo .....	63-65	14
C. Gestión y ejecución de los programas .....	66-75	15
1. Consideraciones generales .....	66-68	15
2. Evaluación .....	69-72	16
3. Gestión del cambio .....	73-75	17
D. Acontecimientos en la región de África .....	76-105	17
1. Operaciones en África central, oriental y occidental .....	76-86	17
a) Principales situaciones de refugiados en la región .....	76	17
b) Principales características de los programas .....	77-86	18
2. Operaciones en la región de los Grandes Lagos .....	87-98	19

3.	Operaciones en África meridional .....	99–105	22
a)	Situación en Angola .....	100–103	22
b)	Situación en África meridional .....	104–105	23
E.	Acontecimientos en la región de América .....	106–113	23
F.	Acontecimientos en la región de Asia y el Pacífico .....	114–124	26
1.	Operaciones en Asia meridional .....	114–118	26
2.	Operaciones en Asia oriental y el Pacífico .....	119–124	26
G.	Acontecimientos en la región de Europa .....	125–145	28
1.	Operaciones en Europa occidental .....	126	28
2.	Operaciones en Europa central .....	127–128	28
3.	Operaciones en Europa oriental .....	129–134	28
4.	Conferencia sobre la Comunidad de Estados Independientes .....	135–138	29
5.	Operaciones en la ex Yugoslavia .....	139–145	30
H.	Acontecimientos regionales en Asia central, Asia sudoccidental, África del Norte y Oriente Medio .....	146–153	32
1.	Asia sudoccidental .....	146–149	32
2.	Sáhara Occidental .....	150–151	32
3.	Oriente Medio .....	152	33
4.	Asia central .....	153	33
IV.	Financiación de las actividades de asistencia del ACNUR .....	154–157	33
V.	Coordinación .....	158–173	34
A.	Seguimiento de la reforma de las Naciones Unidas .....	158–163	34
B.	Cooperación entre el ACNUR, otros organismos del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales .....	164–167	36
C.	Relaciones con organizaciones no gubernamentales .....	168–173	36

#### Lista de cuadros

1.	Gastos efectuados por el ACNUR en 1997, por oficinas regionales o países y tipos de actividades de asistencia .....	38
2.	Contribuciones a los programas de asistencia del ACNUR, al 31 de marzo de 1998 .....	42
3.	Refugiados y otras personas de las que se ocupa el ACNUR: poblaciones y movimientos principales registrados, 1997 .....	44

## Capítulo I

### Introducción

1. El número total de personas de que se ocupaba la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en 1997 ascendía a 21 millones. Esta cifra representa alrededor de 12 millones de refugiados, 3,3 millones de refugiados repatriados en las primeras etapas de la reintegración, 3,6 millones de personas internamente desplazadas y 1,2 millones de otras personas a las que la Oficina atiende por razones humanitarias, en su mayor parte víctimas de conflictos. Más de 676.000 refugiados regresaron voluntariamente a sus países de origen en 1997, lo que pone de relieve que la repatriación es la solución preferida por muchos de los refugiados del mundo. No obstante, al regresar a regiones que acababan de salir de conflictos o que aún estaban inmersas en ellos, a menudo se encontraron en situaciones inestables o frágiles.
2. En los últimos años se ha observado una clara reducción del número y la magnitud de los conflictos que producen corrientes de refugiados en todo el mundo. En algunos casos ello puede deberse a una actitud cada vez más dinámica de la comunidad internacional, que prevé y evita dichas situaciones. No obstante, sigue existiendo la posibilidad de que se produzcan desplazamientos en gran escala en varias regiones del mundo y el aumento del número y la intensidad de los conflictos de origen étnico dentro de los Estados continúa siendo motivo de preocupación.
3. Ante situaciones complejas, se están elaborando soluciones adaptadas a las características específicas de los movimientos de refugiados, ya sea salidas de refugiados en gran escala provocadas por guerras civiles, de casos aislados de personas que solicitan asilo porque son víctimas de persecución o de movimientos de no refugiados. Con el fin de avanzar en la búsqueda de soluciones para los refugiados y de contribuir a la paz y la estabilidad regionales, el ACNUR ha promovido iniciativas regionales encaminadas a abordar los problemas de los refugiados y los desplazados y ha participado cada vez más activamente en ellas. Durante todo 1997, el ACNUR siguió interviniendo activamente en el proceso de seguimiento de la Conferencia Regional sobre los problemas de los refugiados, las personas desplazadas, otros emigrantes involuntarios y los repatriados en los países de la Comunidad de Estados Independientes y Estados vecinos afectados (Conferencia sobre la CEI), convocada en 1996. El ACNUR puso en marcha varios programas para fortalecer las capacidades de las organizaciones no gubernamentales locales y facilitar la cooperación entre las organizaciones locales e internacionales presentes en la región. El ACNUR tomó parte también en consultas regionales en la región del Asia central, Asia sudoccidental y Oriente Medio, celebradas con el fin de reforzar la cooperación técnica entre los países participantes con el fin de abordar el problema de los desplazamientos involuntarios de población mediante un enfoque regional general.
4. A pesar de los progresos hechos en la búsqueda de soluciones en diversas regiones, el ACNUR seguía estando sumamente preocupado por la erosión de los principios aceptados causada por las políticas, leyes y prácticas restrictivas en materia de asilo y la devolución. En la región de los Grandes Lagos de África, donde las responsabilidades del ACNUR en materia de protección se han visto sometidas a duras pruebas, miles de refugiados rwandeses y burundianos seguían afrontando una difícil situación. Al mismo tiempo que se esforzaba por que los refugiados recibieran un trato favorable en los países de asilo y al retornar a sus países de origen, especialmente en situaciones resultantes de un conflicto, el ACNUR ha intentado elaborar métodos generales de protección internacional que giran en torno al respeto de los derechos humanos, y en particular de la seguridad humana.

5. La Oficina continuaba asimismo desarrollando su capacidad institucional de gestionar las operaciones de repatriación voluntaria, asegurando una reintegración estable de los repatriados y promoviendo la paz y la reconciliación. A este respecto, el ACNUR ha abogado por la creación de condiciones propicias para el retorno y la reintegración mediante actividades de todo el sistema de las Naciones Unidas, entre ellas la creación de instituciones, el fortalecimiento de la sociedad civil, el fomento de la igualdad, la eliminación de las minas terrestres y un control más eficaz de la proliferación de las armas ligeras. La iniciativa Ciudades Abiertas en Bosnia y Herzegovina ha sido uno de los medios por los que el ACNUR ha prestado asistencia específicamente destinada a promover el retorno voluntario y a fomentar la reintegración y la reconciliación. También se ha reconocido que la mujer desempeña una función vital en el proceso de reconciliación y el ACNUR ha impulsado activamente su participación en las actividades encaminadas a ese fin en Bosnia y Herzegovina y en Rwanda, así como en otros países.

6. En 1997, el ACNUR recibió un total de 806 millones de dólares en concepto de contribuciones voluntarias destinadas a sus Programas generales y especiales. Al 31 de marzo de 1998, se había recibido un total de 298 millones para atender las necesidades de los Programas generales y especiales, que ascendían a cerca de 1.000 millones de dólares.

## **Capítulo II**

### **Protección internacional**

#### **A. Introducción**

7. Las funciones primordiales del ACNUR son prestar protección internacional a los refugiados y buscar soluciones permanentes a sus problemas ayudando a los gobiernos a facilitar la repatriación voluntaria de los refugiados, o la asimilación de éstos en nuevas comunidades nacionales. La fundamentación jurídica de estas funciones se encuentra en el Estatuto de la Oficina, aprobado por la Asamblea General en la resolución 428 (V), de 14 de diciembre de 1950, que define la labor del Alto Comisionado como de carácter enteramente apolítico, humanitario y social. Las actividades de la Oficina tienen también por fundamento y guía resoluciones ulteriores de la Asamblea General y las conclusiones y decisiones del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado, y se llevan a cabo en un marco constituido por el derecho internacional de los refugiados, los derechos humanos y el derecho humanitario, así como por las normas para el tratamiento de los refugiados aceptadas internacionalmente.

8. La protección internacional significa ante todo asegurar el respeto de los derechos fundamentales de los refugiados, incluido su acceso a la seguridad y a la no devolución, así como asegurar que los refugiados reciben un trato favorable en los países de asilo. Significa también animar a los Estados a que ratifiquen los instrumentos internacionales pertinentes y a que incorporen esos instrumentos en su legislación nacional.

9. Incumbe a los Estados la responsabilidad de garantizar los derechos básicos de los refugiados. Los Estados están obligados a velar por que se respete el derecho de los refugiados a la seguridad de la persona. Para ello, deben garantizar el carácter civil y humanitario de los campamentos de refugiados situados en su territorio, en particular instalándolos lejos de las fronteras, desarmando a los refugiados y retirando de los emplazamientos a todos los elementos militantes y absteniéndose de explotar a los refugiados con fines políticos. El abandono de estos principios básicos socava el carácter pacífico de la concesión de asilo y constituye una amenaza para el país de origen, el país de asilo y los propios refugiados.



10. En una nota sobre protección internacional presentada al Comité Ejecutivo en su 47º período de sesiones, celebrado en 1996, se destacaron las cuestiones mencionadas y, se subrayó la importancia del acceso sin trabas, rápido y en condiciones de seguridad del ACNUR a las personas de que se ocupa, durante las situaciones de huida, asilo, repatriación, desplazamiento interno u otras situaciones de vulnerabilidad. En la nota se señaló también la importancia de que los refugiados y solicitantes de asilo respetaran las leyes y reglamentaciones del país de asilo y que se abstuvieran de realizar acciones que pudieran poner en peligro la seguridad local. Pueden surgir graves problemas cuando los refugiados y los solicitantes de asilo violan las leyes del país o no respetan las normas de seguridad nacionales.

11. La protección de los refugiados se vincula a la búsqueda y el logro de soluciones duraderas para el problema de los refugiados. En este sentido, el Comité Ejecutivo, en su 48º período de sesiones, aprobó como tema anual “Los problemas de la repatriación”. Al hacerlo destacó los problemas de las operaciones de repatriación que tienen lugar en entornos cambiantes e inestables durante los conflictos o después de ellos, así como las dificultades que suscitan la reintegración y rehabilitación de los refugiados y la promoción de la reconciliación entre las partes en el conflicto.

12. La creación de instituciones y el fomento de la capacidad en los países de origen siguió siendo un aspecto importante de las actividades del ACNUR. El ACNUR no tiene un mandato exclusivo ni el monopolio de los conocimientos técnicos para abordar los problemas de la prevención. Por consiguiente, la coordinación más eficaz con otras organizaciones de los ámbitos humanitarios, de defensa de los derechos humanos y de desarrollo se ha convertido en una faceta importante de las actividades del ACNUR.

## **B. Actividades de protección**

13. Mientras que en muchas partes del mundo se ha aceptado y dado refugio a miles de solicitantes de asilo y se han encontrado soluciones duraderas para miles de refugiados, el mandato de protección del ACNUR continuó sometido a grandes tensiones desde diferentes ángulos durante el período abarcado por el informe. En la mayor parte de dicho período, el ACNUR siguió interesándose en la protección de miles de refugiados rwandeses y burundianos en la región de los Grandes Lagos de África. El rechazo de los refugiados, los ataques militares contra los sitios en que estaban alojados, los asesinatos o desapariciones, las devoluciones y las graves violaciones de sus derechos humanos, representaron graves problemas de protección que alcanzaron proporciones sin precedentes. La falta de cooperación de los Estados que no respetaron los principios básicos de la protección de los refugiados, aunada a la persistencia del conflicto y la violencia que caracterizó a la región, así como las dificultades para acceder a los refugiados debido a la topografía de las zonas afectadas, pusieron duramente a prueba la función de protección del ACNUR. Ello destaca la importancia de que los Estados asuman la responsabilidad que les incumbe de brindar protección física a quienes se encuentran en su territorio y proporcionen ayuda oficial a la labor del ACNUR.

14. Una forma de garantizar la seguridad física de los refugiados en los campamentos es preservar su carácter humanitario y civil, lo que quiere decir, entre otras cosas, que se debe excluir de ellos a toda persona que realice actividades militantes. La falta de voluntad o la incapacidad de la comunidad internacional de separar a quienes reúnen las condiciones para recibir protección internacional de quienes no lo hacen, en gran medida dieron pie a los graves problemas de protección que se plantearon en la región de los Grandes Lagos de África. El ACNUR organizó un proceso de selección en gran escala entre los refugiados rwandeses para determinar quiénes reunían las condiciones necesarias para recibir protección internacional,

y excluir a quienes quizás no las reunieran. La aplicación de las cláusulas de exclusión suele plantear cuestiones prácticas complejas y difíciles problemas jurídicos, en particular en las circunstancias muy inestables y ambiguas que rodean los constantes desplazamientos en la región de los Grandes Lagos de África. A este respecto, el ACNUR dio a conocer las directrices generales sobre la aplicación de las cláusulas de exclusión y las directrices sobre la exclusión de solicitantes de asilo rwandeses y analizó también algunas de las cuestiones jurídicas más importantes en una nota sobre las cláusulas de exclusión, presentada al Comité Permanente del Comité Ejecutivo en su reunión celebrada en junio de 1997.

15. El principio de la garantía de la seguridad de los refugiados durante su repatriación también tropezó con graves dificultades durante el período abarcado por el informe. Algunos hechos alentadores fueron la repatriación satisfactoria de refugiados liberianos, malienses, togolese, guatemaltecos y tayicos, así como las mejores posibilidades de repatriación de los refugiados saharauis de Argelia y Mauritania como resultado de las negociaciones de paz. Sin embargo, debido a las presiones ejercidas sobre el ACNUR para que repatriara a refugiados rwandeses en circunstancias aún no resueltas y a zonas no seguras, a la Oficina le resultó sumamente difícil llevar a cabo su misión. Como resultado de la devolución de un grupo de refugiados rwandeses de la República Democrática del Congo en septiembre de 1997, la Alta Comisionada anunció que el ACNUR suspendería totalmente sus actividades en favor de los refugiados rwandeses en la República Democrática del Congo y también, parcialmente, las relacionadas con la rehabilitación en el país.

16. Aunque el ACNUR celebró las posibilidades de asilo existentes en muchos países occidentales, la Oficina siguió, no obstante, preocupada por la tendencia cada vez más marcada a adoptar políticas de asilo restrictivas, incluido el rechazo de solicitantes de asilo en las fronteras, la prohibición de la entrada por mar y una interpretación más estricta de la definición de refugiado. La declaración de la Alta Comisionada ante la Comisión de Derechos Humanos, de las Naciones Unidas, en su 53º período de sesiones giró en torno a la amenaza que pesa sobre el asilo a nivel mundial. En su intervención, la Alta Comisionada se refirió a la institución del asilo, señalando que en muchas situaciones brindar asilo era la única forma de salvar vidas, mientras que en otras representaba un respiro para comenzar a buscar soluciones duraderas.

17. Durante el período que se examina, y como parte de la labor del Comité Ejecutivo, el ACNUR siguió celebrando consultas oficiosas con diversos Estados sobre la cuestión de la garantía de la protección internacional a quienes la necesiten. Las series tercera y cuarta de consultas oficiosas se celebraron en Ginebra, la tercera, los días 5 y 6 de mayo y la cuarta, los días 4 y 5 de diciembre de 1997. En la reunión de mayo se examinaron cuestiones relacionadas con los apátridas y la función supervisora del ACNUR, mientras que en la reunión de diciembre se abordaron asuntos relacionados con la distribución de la carga y la detención de refugiados y solicitantes de asilo. Se ha previsto celebrar nuevas consultas oficiosas en 1998. Posteriormente, el Comité Ejecutivo deberá decidir si continúa el proceso.

18. La detención de refugiados y solicitantes de asilo en varios países siguió siendo motivo de profunda preocupación para el ACNUR. De conformidad con las Directrices sobre la detención, en que se indica la posición del ACNUR sobre este importante asunto, la Oficina intercedió ante diversos gobiernos con relación a la detención injustificada de refugiados. En la cuarta serie de consultas oficiosas con los gobiernos (celebradas en Ginebra en diciembre de 1997) se decidió que el ACNUR actualizaría sus directrices sobre la detención teniendo en cuenta la evolución jurídica de esta cuestión en los últimos tiempos.

19. El ACNUR ha seguido desempeñando un papel muy activo en las consultas intergubernamentales destinadas a armonizar las leyes y los procedimientos nacionales, especialmente en Europa, y ha tratado de promover enfoques regionales globales que

combinen el compromiso de prestar protección a quienes la necesiten con políticas claras en materia de inmigración y de asistencia para el desarrollo y estrategias de información adecuadas. El ACNUR comprobó los avances logrados en la realización del proyecto de régimen de protección temporal dentro de la Unión Europea y formuló observaciones al respecto, e intervino en la decisión de la Unión de restringir el acceso de sus ciudadanos al asilo. El ACNUR también hizo observaciones sobre diversas propuestas internacionales destinadas a controlar la inmigración ilegal, que tienen graves consecuencias para los solicitantes de asilo.

20. El retorno de las personas que no necesitan protección internacional siguió siendo una cuestión problemática para el ACNUR, en medio de los desacuerdos entre los gobiernos en cuanto a la conveniencia de hacer participar al ACNUR en el retorno de esta categoría de personas. Varios gobiernos reconocieron que la participación del ACNUR en los programas de retorno podía representar una contribución positiva al fortalecimiento de la institución del asilo, contrarrestando las consecuencias adversas del no retorno de los solicitantes rechazados. En este sentido, el ACNUR preparó un documento de sesión que sometió a la consideración del Comité Permanente en su reunión de junio de 1997. En él se continuaba el examen de la cuestión iniciado el año anterior, centrándose en la base jurídica para el retorno de personas a sus países de nacionalidad y en el papel del ACNUR respecto del retorno de los solicitantes de asilo rechazados. Simultáneamente, se observó un interés creciente por parte de algunos Estados en aplicar las cláusulas de cesación más enérgicamente para que los refugiados que ya no necesitan protección internacional puedan recibir ayuda para regresar a sus países de origen. En este contexto, el ACNUR preparó una nota sobre las cláusulas de cesación, presentada al Comité Permanente en su reunión de junio de 1997, en la que se expuso la posición del ACNUR sobre algunas cuestiones jurídicas relacionadas con la aplicación de dichas cláusulas.

21. Como parte de los esfuerzos a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas por consolidar la paz con posterioridad a los conflictos, el ACNUR supervisó activamente el bienestar de los repatriados en muchos países de retorno y se asoció a proyectos para facilitar la reintegración de los repatriados. El ACNUR ha observado que, para garantizar la sostenibilidad del retorno, los repatriados tenían que formar parte de un proceso de integración más amplio, que debía comprender la creación de instituciones y de capacidad a nivel nacional, en particular en los países que estaban saliendo de conflictos. En este sentido, tanto en Rwanda como en Bosnia y Herzegovina, por ejemplo, el ACNUR amplió sus iniciativas especiales para las mujeres repatriadas y financió la construcción de casas destruidas y la rehabilitación de infraestructura social. Además, durante el período abarcado por el informe, el ACNUR intentó fortalecer su cooperación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y con las instituciones financieras internacionales que podrían asumir la financiación de los programas de desarrollo a más largo plazo necesarios para facilitar la reintegración de los repatriados.

22. En Europa central y oriental, la Oficina siguió trabajando para establecer una presencia activa y emprendió diversas actividades de protección, en particular promoviendo la adhesión a la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, de 1951 y su Protocolo de 1967, impartiendo formación y brindando asesoramiento sobre la legislación en materia de refugiados y procedimientos de determinación de la condición de refugiado. El ACNUR también prestó asesoramiento sobre disposiciones constitucionales, y otras disposiciones relativas a refugiados y ciudadanía; el asesoramiento sobre disposiciones relativas a la ciudadanía se proporcionó para, entre otras cosas, evitar la situación de apátrida. El ACNUR también intensificó su colaboración con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) con miras a que las cuestiones relacionadas con los refugiados ocupen un lugar importante en el programa de trabajo de dicha organización.

23. Tras la conclusión sobre la Prevención y Reducción de la Apatridia y la Protección de los Apátridas, de 1995<sup>1</sup>, del Comité Ejecutivo, el ACNUR ha promovido con ahínco la adhesión a la Convención sobre el Estatuto de los Apátridas de 1954 y al Convenio para reducir los casos de apatridia de 1961, así como otras actividades relacionadas con la nacionalidad y la apatridia. Durante el período abarcado por el informe, el ACNUR colaboró activamente en la redacción del Convenio Europeo sobre la Nacionalidad y prestó servicios técnicos y de asesoramiento sobre las leyes de nacionalidad y su aplicación a varios Estados de Europa central y oriental. Además, en diversas regiones del mundo donde el ACNUR realiza operaciones se celebraron varios seminarios de formación sobre cuestiones de nacionalidad destinados al personal del ACNUR y funcionarios estatales. España se adhirió a la Convención de 1954 durante el período que se examina.

24. El ACNUR siguió atendiendo a las necesidades de protección y humanitarias de las personas internamente desplazadas en lugares como el Cáucaso septentrional y Bosnia y Herzegovina. El ACNUR también siguió de cerca los avances logrados por el Representante Especial del Secretario General sobre los desplazados internos y, al respecto, tomó parte en las consultas de expertos sobre los principios rectores de los desplazamientos internos celebradas en Viena los días 17 y 18 de enero de 1998, durante las cuales se volvieron a redactar los “Principios Rectores de los desplazamientos internos”. El ACNUR también actualizó sus directrices internas sobre su función respecto de las personas internamente desplazadas.

25. Prosiguiendo sus esfuerzos por abordar los problemas de protección de las mujeres refugiadas, el ACNUR dio a conocer su política sobre prácticas tradicionales perjudiciales. En esta política, el ACNUR subrayó que su interés en las prácticas tradicionales perjudiciales era parte integral de su responsabilidad respecto de las personas amparadas por su mandato. Se estableció que en los casos en que las prácticas tradicionales perjudiciales violan los derechos individuales de los refugiados, normalmente sería necesaria la intervención del ACNUR. Por otra parte, con el fin de sensibilizar al público acerca de los aspectos persecutorios de dichas prácticas y otras situaciones que afectan a las personas en función de su sexo, en el número de otoño del *International Journal of Refugee Law* se publicaron la documentación y las conclusiones de un simposio sobre persecución por motivos de sexo, organizado por el ACNUR en febrero de 1996. Respecto de sus actividades en favor de los niños refugiados, el ACNUR participó en el Simposio sobre la prevención del reclutamiento de niños en las fuerzas armadas y la desmovilización e integración social de los niños soldados en África, celebrado en Sudáfrica del 23 al 30 de abril de 1997, así como en la redacción de la documentación resultante del Simposio.

## C. Promoción

26. Letonia, Estonia y Lituania se adhirieron a la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y al Protocolo de 1967 durante el período que se examina, elevando a 136 el número de los Estados que son Partes en uno de los instrumentos o en ambos.

27. Las actividades de promoción del ACNUR tuvieron como objetivo aumentar la conciencia del público, incrementar el conocimiento y la comprensión de los problemas de los refugiados y fomentar la aplicación efectiva de las normas jurídicas internacionales concernientes a los refugiados, los repatriados y otras personas que son de la competencia de la Oficina, inclusive mediante su incorporación a la legislación nacional y a los procedimientos administrativos. Durante el período de que se informa el ACNUR incrementó sus esfuerzos de promoción a escala regional. Con este fin, la Oficina participó en diversos seminarios y conferencias dedicados a los problemas de los refugiados, organizó cursos de

derecho y protección de los refugiados destinados a funcionarios gubernamentales, organismos colaboradores en la ejecución, instituciones académicas y organizaciones no gubernamentales en todas las regiones del mundo.

28. El ACNUR siguió observando la labor de los seis órganos creados en virtud de tratados y de la Comisión de Derechos Humanos y su Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías. El ACNUR prestó apoyo a un estudio sobre los traslados forzados de poblaciones preparado por la Subcomisión. Por primera vez, el ACNUR participó en el 18° período de sesiones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, celebrado en la Sede de las Naciones Unidas del 19 de enero al 2 de febrero de 1998.

29. El ACNUR asistió a la reunión plenaria del Comité Consultivo Jurídico Asiático-Africano (AALCC), celebrada en Teherán, durante la cual se aprobó una resolución por la que se convocaba a un grupo de expertos para que estudiara cuestiones relacionadas con los refugiados. La reunión del grupo de expertos tuvo lugar en Teherán en marzo de 1998 y se prevé que el ACNUR desempeñará un papel activo en el proceso en curso.

## **Capítulo III**

### **Actividades de asistencia**

#### **A. Principales tendencias de la asistencia**

##### **1. Programas generales y especiales**

30. Las actividades de asistencia del ACNUR se dividen en dos grandes categorías: los Programas generales (que incluyen una Reserva del Programa, el Fondo de Repatriación Voluntaria y el Fondo de Emergencia) y los Programas especiales. Para que puedan ser incluidas en la categoría de los Programas generales, las actividades tendrán que considerarse estatutarias. La expresión “actividades estatutarias” describe actividades relativas a la protección y asistencia de los refugiados y a la búsqueda de soluciones duraderas para ellos. Con respecto a la repatriación voluntaria, las actividades en el país de asilo y relacionadas con el regreso efectivo, y el cumplimiento por el ACNUR de sus responsabilidades de protección después del regreso son también actividades estatutarias. El Comité Ejecutivo reconoció en su 46° período de sesiones, celebrado en 1995 (A/AC.96/860, párr. 22), que por razones prácticas sólo las actividades estatutarias que están suficientemente estabilizadas para que se pueda llevar a cabo una programación previsible dentro del ciclo del Programa general se deben incluir en los Programas generales. Lo que es más importante, el Comité Ejecutivo reconoció también que en el volumen de actividades estabilizadas estatutarias incluidas en los Programas generales se habían de tener en cuenta perspectivas realistas para su financiación, dado que la aprobación del nivel de los Programas generales por el Comité Ejecutivo implícitamente entraña un compromiso con respecto a su plena financiación.

31. Las actividades correspondientes a ambas categorías de programas son examinadas de manera sistemática por el Comité Permanente, que se reúne cuatro veces al año, y por el Comité Ejecutivo en su reunión plenaria anual. En estos exámenes, se presta atención a la aplicación de las políticas prioritarias establecidas por el Comité Ejecutivo en las esferas de las mujeres refugiadas, los niños y adolescentes refugiados y el medio ambiente.

32. Las obligaciones contraídas durante 1997 con cargo a los Programas generales ascendieron a 385.064.973 dólares. En lo que respecta a los Programas especiales (que incluyen los programas para los que las Naciones Unidas solicitan la contribución de fondos), las obligaciones en 1997 ascendieron a la cifra de 588.001.364 dólares. Un 29% aproximadamente de los Programas especiales del ACNUR correspondían al Programa de asistencia

humanitaria en la ex Yugoslavia y otro 36,5% a operaciones realizadas en la región de los Grandes Lagos de África. Otros Programas especiales importantes estaban relacionados con programas de repatriación en África oriental y occidental y el Afganistán, y actividades llevadas a cabo en los países de la Comunidad de Estados Independientes. Así pues, el total de las obligaciones con cargo a fondos de contribuciones voluntarias relacionadas con actividades realizadas en 1997 ascendió a 973.066.337 dólares, con un total de 133.733.068 dólares disponibles al final del año (con exclusión del Fondo de Operaciones y de Garantía) que se arrastró para cubrir los gastos iniciales de los Programas en 1998. Además, los gastos con cargo al presupuesto ordinario ascendieron a 21.114.600 dólares. En el cuadro 1 se presenta información pormenorizada sobre los niveles de gastos correspondientes a los programas de cada país o región.

33. El objetivo inicial de los Programas generales para 1998, aprobado por el Comité Ejecutivo en octubre de 1997, es de 440 millones de dólares, comprendidos 35,9 millones de dólares para la Reserva del Programa, 20 millones de dólares para el Fondo de Repatriación Voluntaria y 25 millones de dólares para el Fondo de Emergencia. Las proyecciones para 1998 correspondientes a los Programas especiales ascienden actualmente a 635,4 millones de dólares, de los cuales 159,2 millones de dólares corresponden a la operación en la región de los Grandes Lagos de África y unos 187 millones de dólares a la ex Yugoslavia.

## **2. Tipos de asistencia**

### **a) Preparación, intervención y asistencia en situaciones de emergencia**

34. La Sección de Preparación e Intervención en Situaciones de Emergencia actúa como centro de coordinación de la preparación y la intervención del ACNUR en ese tipo de situaciones. Para responder a una emergencia, la Sección, constituida por unos 10 funcionarios, se complementa con personal seleccionado de una lista de personas para situaciones de emergencia que se actualiza regularmente y en la que figuran unos 30 funcionarios del ACNUR. En 1997 y durante el primer trimestre de 1998 se efectuaron más de 50 misiones de Equipos de Intervención en Situaciones de Emergencia (EISE) que se enviaron a realizar por lo menos 11 operaciones diferentes por todo el mundo. El continente africano seguía siendo el principal destinatario, con misiones de EISE enviados a Rwanda, la República Democrática del Congo, el Congo, Kenya, Zambia, Etiopía, Liberia y Sierra Leona. Se efectuaron asimismo despliegues en Tailandia, Camboya y Turkmenistán en 1997.

35. La lista interna permanente del ACNUR se complementa con dispositivos externos permanentes concertados con los Consejos de Refugiados de Noruega y Dinamarca, los Voluntarios de las Naciones Unidas y Radda Barnen. Se proporcionan los servicios de técnicos especializados por medio de un acuerdo con la organización no gubernamental Red R de Australia. En el sector de la salud se puede facilitar asistencia técnica rápida por medio del Centro de Control y Prevención de la Enfermedad (Estados Unidos de América). Existen igualmente acuerdos similares con el Organismo Logístico de Emergencia Ruso (EMERCOM) y con la Asociación Sueca de Servicios de Socorro.

36. Se ha reforzado la preparación para las situaciones de emergencia mediante un aumento de la prioridad dada a la planificación para situaciones imprevistas. Durante el período abarcado por el informe, el personal de la Sección mencionada contribuyó positivamente a los procesos de planificación para situaciones imprevistas en colaboración en Croacia, Eritrea, la República Unida de Tanzania y el Sudán.

37. Un elemento importante en la preparación de emergencias ha sido la capacitación para las situaciones de emergencia. En 1997 se celebraron en Georgia (para los países del Cáucaso), Turquía (para los países que participan en el proceso consultivo del ACNUR que

comprende Asia central y sudoccidental y Oriente Medio) y la República Unida de Tanzania (para los países del África oriental) seminarios del Programa de Capacitación para la Gestión de Situaciones de Emergencia (PCGSE). Además, se organizó un programa de esa índole para el Japón. Esos seminarios de capacitación están destinados a funcionarios del Estado, otros organismos de las Naciones Unidas, asociados en la ejecución y el ACNUR. Otra forma de capacitación, los seminarios para administradores de situaciones de emergencia (WEM), se concentra en los miembros de la lista de los equipos de intervención del ACNUR que están en espera de ser enviados sobre el terreno durante un período de seis meses. Estos seminarios están destinados a establecer mecanismos de coordinación entre los posibles agentes que intervienen en una situación de emergencia y a facilitar directrices sobre técnicas de planificación, el establecimiento de redes, la preparación de planes y la creación de mecanismos de examen. En 1997 se celebraron dos seminarios de ese tipo. Los seminarios del primer trimestre de 1998 se organizaron, por primera vez, conjuntamente con el Centro Suizo de formación en materia de defensa civil de Gollion, cerca de Lausana. En 1997 se llevó a cabo una nueva iniciativa de capacitación para situaciones de emergencia con la organización de dos seminarios destinados a administradores de situaciones de emergencia en la sede. Estos seminarios se basan en el reconocimiento de que las situaciones de emergencia que afectan a refugiados requieren igualmente una considerable movilización del apoyo de la sede a las operaciones sobre el terreno.

38. En 1997, el total de gastos en asistencia de emergencia ascendió a 10,4 millones de dólares, de los cuales 4,7 millones correspondieron a los Programas generales y 5,7 millones de dólares a los Programas especiales (véase el cuadro 1).

#### **b) Atención y manutención**

39. La forma de asistencia descrita como atención y manutención se produce inmediatamente después de la fase de emergencia de una operación. Esta asistencia tiene por finalidad satisfacer las necesidades básicas de una población de refugiados hasta que se pueda hallar una solución duradera. En 1997 más de la mitad de los gastos de los Programas generales del ACNUR se efectuaron en forma de actividades de atención y manutención. Esa cifra equivale a unos 234,2 millones de dólares, mientras que la suma utilizada en asistencia en forma de atención y manutención con cargo a los Programas especiales fue de 241,3 millones de dólares.

40. La mayoría de los programas de atención y manutención se llevan a cabo en África. Se realizaron programas de gran alcance en Côte d'Ivoire, Etiopía, la región de los Grandes Lagos de África, Guinea y Kenya. Se llevaron a cabo igualmente programas importantes de atención y manutención durante 1997 en Bosnia y Herzegovina, Croacia, la Federación de Rusia, el Pakistán y la República Federativa de Yugoslavia. En otras partes del mundo, la asistencia en forma de atención y manutención se siguió facilitando en el Asia sudoriental a las poblaciones vietnamitas restantes, a la espera de su repatriación o reasentamiento.

#### **c) Repatriación voluntaria**

41. La repatriación voluntaria de los refugiados muy a menudo constituye la solución duradera preferida para las situaciones de refugiados en el mundo entero. Estos últimos años, el ACNUR ha reformado un tanto su función en los países de regreso debido al reconocimiento de que su mandato consiste en buscar soluciones permanentes al problema de los refugiados, lo que impone la necesidad de intensificar los esfuerzos para estabilizar a la población repatriada antes de que el ACNUR pueda retirarse completamente de la operación. En situaciones de este tipo, el ACNUR trata de insertar sus actividades de asistencia en un contexto de desarrollo y, en consecuencia, prosigue sus esfuerzos por establecer vínculos operacionales con los organismos de desarrollo.

42. En 1997 se creó una Dependencia de Reinserción y Autosuficiencia en el marco de la Sección de Programas y Apoyo Técnico del ACNUR. La Dependencia está también encargada de prestar apoyo y dar orientación a los gerentes de programas de reinserción, garantizando de esa manera que la práctica atinada de las operaciones anteriores esté documentada y sea compartida con quienes se pueden beneficiar de ella. La Dependencia está preparando actualmente un marco práctico para las intervenciones del ACNUR en situaciones posteriores a los conflictos, con particular hincapié en el diseño de los programas. Otro instrumento para promover la autosuficiencia entre los refugiados que han regresado y que se tienen que reintegrar en sus sociedades nacionales es la de los planes de microfinanciación. En marzo de 1998 se distribuyó a los funcionarios del ACNUR destacados en las oficinas sobre el terreno un manual sobre la autosuficiencia, el empleo y la microfinanciación. La experiencia que tiene el ACNUR con los planes de microfinanciación es reciente, pero en general ha sido positiva. En 1997 se realizaron proyectos de este tipo en el Afganistán, Tayikistán, Georgia, la Federación de Rusia, Bosnia y Herzegovina, la ex Yugoslavia, México y China.

43. Durante 1997 el ACNUR utilizó 282,7 millones de dólares en repatriaciones voluntarias, con inclusión de asistencia a los repatriados en sus países de origen.

**d) Asentamiento local**

44. Cuando los gobiernos que acogen a poblaciones de refugiados permiten cierto grado de integración local en su sociedad nacional, se establecen proyectos de asentamiento local para promover la autosuficiencia socioeconómica del grupo refugiado. Cuando esos proyectos tienen éxito, el ACNUR puede reducir gradualmente sus actividades de atención y manutención en el país. Los proyectos de asentamiento local tropiezan, no obstante, con numerosos obstáculos y, aunque representan una solución duradera para los problemas de los refugiados, el volumen de asistencia destinada al asentamiento local es considerablemente inferior al de la atención y la manutención. Entre esos obstáculos cabe mencionar las dificultades para obtener permisos de trabajo, la competencia por parte de la población nacional con respecto a oportunidades de empleo escasas, la falta de tierras agrícolas y la economía generalmente débil de muchos países que acogen a refugiados. En 1997 los mayores proyectos de asentamientos locales se realizaron en Etiopía, el Sudán, Uganda, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, la República Islámica del Irán y México.

45. En 1997 el total de los gastos en proyectos de asentamiento local ascendió a 119,1 millones de dólares.

**e) Reasentamiento**

46. En 1997 se reasentaron unos 30.250 refugiados con la asistencia del ACNUR, entre ellos refugiados que aceptaron el reasentamiento, pero que no se trasladaron antes de finales del año. Se presentaron otros 3.000 casos (que representan 9.200 personas) y se estaba a la espera de las decisiones de los países de reasentamiento. Las cifras del ACNUR no incluyen a muchos otros refugiados y personas que están a cargo de la Oficina admitidas en terceros países con arreglo a programas completos de reasentamiento y reunificación de las familias. Por ejemplo, se reasentaron varios miles de refugiados bosnios de Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y Alemania, con arreglo a dispositivos de tramitación directa.

47. En mayo de 1997 la Alta Comisionada lanzó un llamamiento final en favor del reasentamiento de refugiados vietnamitas de Hong Kong, reconociendo los encomiables esfuerzos para distribuirse la carga efectuados por países que habían aceptado a unos 143.000 refugiados para su reasentamiento desde 1979. La situación de los refugiados en otras partes de Asia se evaluaba con regularidad con respecto a las necesidades de



protección y de hallar una solución duradera, que en varios casos consistió en el reasentamiento en terceros países.

48. Casi la mitad de los refugiados reasentados con los auspicios del ACNUR procedían del Oriente Medio. En una acción concertada emprendida por los principales países del reasentamiento, que comenzó en octubre de 1996, se reasentaron 5.000 refugiados iraquíes del campamento de Rafha en la Arabia Saudita, lo que elevó el número total de refugiados reasentados en un período de cinco años a 24.264. El ACNUR sigue encontrando refugiados que necesitan reasentamiento sobre una base individual, principalmente por motivos de reunificación de la familia o necesidades especiales. El reasentamiento es un instrumento importante para la protección de los refugiados en la región septentrional del Iraq y seguía siendo un instrumento de protección indispensable para los refugiados en Turquía.

49. Aunque la repatriación voluntaria a la ex Yugoslavia en el contexto del Acuerdo de Dayton sigue siendo la solución preferida para la mayor parte de los refugiados, el ACNUR buscaba posibilidades de reasentamiento para refugiados bosnios y croatas necesitados de protección internacional con arreglo a criterios específicos. En 1997 el 34% de todos los refugiados reasentados eran refugiados africanos, y de ellos las tres cuartas partes eran somalíes. Las tendencias actuales reflejan una distribución cada vez más diversa de los refugiados africanos que se benefician del reasentamiento.

50. El año 1997 se caracterizó por un proceso regular de consultas entre el ACNUR, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), los Gobiernos y las organizaciones no gubernamentales. El Grupo de Trabajo sobre Reasentamiento, de carácter oficioso, era un foro para el intercambio de información sobre diversas cuestiones de gestión, temáticas y regionales. La atención se concentró en promover las actividades de reasentamiento sobre el terreno por medio de la capacitación y la difusión del *Manual de reasentamiento* y sobre la diversificación de las posibilidades de reasentamiento en nuevos países. Las necesidades de reasentamiento de las mujeres en peligro y el amplio reto a promover la integración de los refugiados reasentados fueron dos temas de los que se ocuparon las consultas.

51. Los países de reasentamiento financian los costos que entrañan la tramitación, los viajes, la recepción y el asentamiento de los refugiados aceptados para su reasentamiento. Los gastos totales para el ACNUR en 1997 causados por actividades de reasentamiento ascendieron a 3,5 millones de dólares, con inclusión de los gastos de personal, capacitación y gastos de viaje con cargo al Programa general y los gastos iniciales con cargo al Fondo Fiduciario recién creado para promover las actividades de reasentamiento. Esto no incluye los costos relacionados con el personal distinto del personal de reasentamiento, el cual puede, no obstante, dedicar una parte reducida o considerable de su tiempo a ocuparse de asuntos de reasentamiento.

## **B. Temas y prioridades para los programas**

### **1. Las mujeres refugiadas**

52. En 1997 el ACNUR siguió realizando actividades con relación a los cuatro ámbitos de interés para el ACNUR con arreglo a la Plataforma de Acción de Beijing, a saber: la mujer y los conflictos armados, la violencia contra la mujer, los derechos humanos de la mujer y la niña. De conformidad con lo dispuesto por el Consejo Económico y Social en las recomendaciones pertinentes, el ACNUR ha tratado de integrar perspectivas de género en todas las políticas y los programas. Sigue impartándose capacitación para el análisis basado en el género por medio de la planificación orientada a las personas. Hasta la fecha, se ha dado formación a un total de 1.794 funcionarios del cuadro orgánico y a los asociados encargados

de la ejecución en el empleo del análisis basado en el género para la planificación de los programas. En 1997 se inició un proceso de institucionalización de la capacitación, impartándose formación como instructores a 36 funcionarios.

53. Para combatir la violencia contra la mujer, especialmente la violencia sexual, el ACNUR y sus asociados en la ejecución han introducido y promovido un programa de prevención de las crisis e intervención en varias situaciones de refugiados, como en Kenya y en la República Unida de Tanzania. Este programa complementa la promoción de estrategias generales para la prevención e intervención en caso de violencia sexual contra las refugiadas. En los campamentos de Dadaab en Kenya, después de las inundaciones que destruyeron estructuras, se está realizando un programa holístico excepcional que vincula cuestiones ambientales, la seguridad, las formas de reaccionar a la violación y la formación de miembros de la policía y del poder judicial. Este programa contribuyó a facilitar la protección de las mujeres refugiadas.

54. En un esfuerzo por ayudar a las refugiadas afectadas por conflictos armados a reconstruir sus vidas, el ACNUR ha estimulado iniciativas especiales en favor de las refugiadas y las repatriadas con arreglo a la Iniciativa para la Mujer en Bosnia y a la Iniciativa para la Mujer en Rwanda. Ambas iniciativas propician, estimulan y apoyan las iniciativas de consolidación de la paz gubernamentales y no gubernamentales, locales y nacionales. Impulsan asimismo la integración y participación activa de las mujeres en los procesos de desarrollo económico, social y cultural mediante actividades generadoras de ingresos, programas educativos, atención sanitaria (con inclusión de atención de la salud reproductiva), programas de alojamiento, y capacitación para la gestión y la dirección. Además, el ACNUR apoya iniciativas interinstitucionales en todo el mundo que aumentan el número de mujeres que participan en la consolidación de la paz, la solución de conflictos y la reconstrucción. En diciembre de 1997 el ACNUR propició una reunión entre organismos en Addis Abeba que tenía por objeto documentar las mejores prácticas de la participación de la mujer en la consolidación de la paz.

55. Para promover la igualdad de derechos de las refugiadas y repatriadas, en particular los de las viudas y las mujeres al frente de una familia, a la herencia y a la propiedad de tierras a su regreso, el ACNUR copatrocinó un seminario interinstitucional sobre esta cuestión en Rwanda en febrero de 1998. Además, se ha venido impartiendo formación para dar a conocer los derechos de las mujeres en Nepal, Guatemala, México y Kenya con miras a informar a las mujeres de sus derechos a la protección frente a la violencia en el hogar, sexual y de otra índole. En Ankara (Turquía) el ACNUR ha prestado asistencia al Gobierno para que modifique sus criterios de asilo con el fin de incluir a las mujeres que se niegan a casarse con maridos previamente elegidos, a las mujeres divorciadas a las que se niega la custodia de los hijos y a las mujeres que defienden la liberación de la mujer.

## **2. Los niños y adolescentes refugiados**

56. El ACNUR presentó un informe sobre la marcha de las actividades en favor de los menores al Comité Permanente en su séptima reunión (30 de abril y 1º de mayo de 1997). En el informe se describía también el seguimiento del ACNUR del estudio de las Naciones Unidas sobre la repercusión de los conflictos armados en los niños, el “estudio Machel”. Se han establecido objetivos de rendimiento basados en los derechos de los niños con respecto a todas las fases de las actividades del ACNUR en emergencias complejas. Para alcanzar estos objetivos de rendimiento y aplicar las recomendaciones del estudio Machel, la Alta Comisionada ha emitido una instrucción normativa con respecto a cada operación en los países pidiendo la creación de un plan de acción, que se concentre en cinco cuestiones esenciales: la explotación sexual y la violencia; el reclutamiento militar antes de la edad del servicio militar; la educación; los menores no acompañados; y los adolescentes. Además, se

ha creado un fondo fiduciario para poner en marcha programas relativos a los derechos de los niños y de los jóvenes en diversas operaciones, con objeto de reorientar estratégicamente la programación en favor de los niños y adolescentes. Se han creado cuatro puestos de Oficial Superior regional encargado de las normas (niños refugiados) para regiones en situación crítica, con el fin de coadyuvar en las actividades sobre el terreno con evaluaciones de las necesidades e innovaciones de los programas, y para coordinar las políticas y la programación sobre una base regional. El ACNUR ha iniciado asimismo, “acciones en favor de los derechos de los niños”, un programa de capacitación combinado con proyectos experimentales, con el fin de aumentar la capacidad del ACNUR, los funcionarios estatales y los funcionarios sobre el terreno de las organizaciones no gubernamentales para proteger a los niños y adolescentes en situación de refugiados.

57. En febrero de 1997, el ACNUR, conjuntamente con la Alianza Internacional para el Apoyo a la Niñez, lanzó una evaluación mundial de sus programas en favor de los menores. Los resultados de esta evaluación se presentaron al Comité Permanente en su novena reunión celebrada en septiembre de 1997. El estudio ha ayudado a determinar la manera de aumentar la oportunidad, el alcance, la coherencia y la eficacia de las actividades de protección y asistencia del ACNUR en favor de los menores. Para aplicar un enfoque global integrado con el fin de abordar estas cuestiones, el Comité Superior de Gestión del ACNUR ha pedido la elaboración de un plan de acción integrado y plurianual, así como un esfuerzo concertado para elevar los niveles de protección y de programación en favor de los niños y los adolescentes en el contexto de los procesos de programación de 1998–1999.

58. Otras iniciativas mundiales importantes adoptadas en 1997 y 1998 incluyen proyectos para satisfacer las necesidades de los adolescentes; el impulso a la toma de conciencia de las poblaciones de refugiados de los derechos de los refugiados menores; la promoción de una enseñanza para la paz entre los menores; la contribución a la erradicación de prácticas tradicionales nocivas contra las muchachas; la prevención del reclutamiento militar antes de la edad en que se inicia el servicio militar por medio de campañas de información masivas; y la satisfacción de las necesidades de los niños y adolescentes refugiados y en busca de asilo en Europa que están separados de sus familias. El Comité Ejecutivo aprobó una conclusión sobre los niños y adolescentes refugiados en octubre de 1997<sup>2</sup> en la que, entre otras cosas, se hacían varias recomendaciones a los Estados, al ACNUR y a otras partes interesadas con el fin de promover la protección y asistencia de los menores.

### 3. Medio ambiente

59. Las *Directrices sobre el Medio Ambiente*, promulgadas por el ACNUR en junio de 1996, siguen siendo el principal marco normativo para la integración de unas prácticas adecuadas de ordenación ambiental en las actividades del ACNUR. Las actividades ambientales se integran cada vez más en los planes de operaciones de los países y las consideraciones ecológicas se están reflejando en los llamamientos para la obtención de fondos. Actualmente se está procurando elaborar indicadores ambientales que pasarán a ser una parte trascendental de la planificación, la supervisión y la evaluación de las repercusiones en el medio ambiente de los refugiados y los repatriados, y de los esfuerzos por mitigar esas repercusiones.

60. A lo largo de 1997 el proyecto de promoción de prácticas sostenibles de ordenación ambiental en las zonas afectadas por los refugiados dio al ACNUR la posibilidad de determinar las experiencias sobre el medio ambiente adquiridas en las operaciones relativas a los refugiados. Esas experiencias se están plasmando actualmente en módulos de capacitación, con el fin de promover la capacidad del personal del ACNUR y de los asociados en la ejecución para que las operaciones se efectúen de una manera ambientalmente racional.

61. En varios países, entre ellos Etiopía, Kenya, la República Unida de Tanzania y Uganda se están realizando grandes proyectos ambientales integrados. Se han llevado a cabo proyectos modelo para demostrar los principios de las *Directrices sobre el Medio Ambiente* en esos países, así como en Kirguistán, Nepal, la República Democrática del Congo, el Sudán y Zambia. Estos proyectos se concentran en cuestiones como: la planificación del medio ambiente; las bases de datos sobre el medio ambiente del sistema de información geográfica (SIG); la demarcación de las reservas naturales y otras zonas protegidas, la recogida selectiva y orientada de leña; la promoción de prácticas de preparación de comidas y dispositivos de cocina eficientes en función de la energía; el suministro de leña y hornos a cambio de un trabajo ambientalmente racional; la educación ambiental y la promoción de la toma de conciencia; el control de la erosión; la protección de zonas para posibilitar la regeneración natural; la plantación de árboles; la agrosilvicultura y la horticultura; y la salud ambiental.

62. En octubre de 1997 un seminario sobre una asociación para el medio ambiente reunió al ACNUR con colaboradores en la ejecución, organismos de las Naciones Unidas y donantes para compartir experiencias en ordenación ambiental.

#### **4. Ayuda a los refugiados y repatriados y desarrollo**

63. A comienzos del decenio de 1980 el Comité Ejecutivo empezó a examinar la necesidad de garantizar unos vínculos mejores entre la ayuda a los refugiados y la asistencia para el desarrollo. Esta iniciativa sólo tuvo un éxito limitado. Más recientemente el Comité Ejecutivo se ha concentrado en la cuestión conexas de la repercusión social y económica de las entradas masivas de refugiados en los países en desarrollo de acogida. Con la ayuda de instituciones financieras y de desarrollo, y de varios países de asilo afectados, el ACNUR está ocupándose de la índole y el alcance de esas repercusiones y, teniendo en cuenta los mandatos respectivos, de la manera de abordarlas. Las evaluaciones de 1996 de los grandes programas de ayuda a los refugiados y de desarrollo en el Pakistán y en la República Islámica del Irán guardan relación con este examen. También son pertinentes programas sustanciales de rehabilitación de las infraestructuras y el medio ambiente llevados a cabo por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el ACNUR en la República Unida de Tanzania y la República Democrática del Congo desde 1994. La comunidad internacional ha de reconocer su obligación de apoyar a los países de acogida de refugiados mediante programas de rehabilitación que compensen la degradación del medio ambiente y los daños causados a las infraestructuras atribuibles a la presencia de refugiados, contribuyendo de ese modo a los esfuerzos encaminados a garantizar que las políticas estatales siguen estando abiertas con respecto a los refugiados.

64. El establecimiento de vínculos entre la ayuda a los repatriados y las iniciativas de desarrollo ha sido más prometedor. Esto ha estimulado los esfuerzos del ACNUR en pro del establecimiento de vínculos operativos con organismos de desarrollo como el PNUD, con el que se firmó un memorando de entendimiento en abril de 1997, y con instituciones financieras internacionales, como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Banco Islámico de Desarrollo, el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Asiático de Desarrollo, con todos los cuales se han intensificado las consultas durante el año pasado. Algunos ejemplos recientes de vinculación de la ayuda a los repatriados con las estrategias de desarrollo son la creación de la Dependencia Conjunta PNUD/ACNUR de Programación de la Reintegración en Rwanda, los esfuerzos de cooperación entre organismos realizados en Liberia, que culminaron con la firma de un memorando de entendimiento con el PNUD, y las consultas en curso con el Banco Mundial relativas a su participación por medio del programa de recuperación y reintegración de emergencia.

65. Para racionalizar sus intervenciones en las actividades de repatriación y reintegración, y su enfoque con respecto a la cooperación entre organismos, el ACNUR está preparando directrices operativas para complementar el documento normativo titulado “La reintegración en la fase de transición de la guerra a la paz”, publicado por el ACNUR en 1997, que se presentará al Comité Permanente en abril de 1998.

## **C. Gestión y ejecución de los programas**

### **1. Consideraciones generales**

66. El ACNUR realiza una revisión de todos los programas a mediados de cada año e introduce ajustes en los proyectos cuando es necesario. En 1997 esta revisión fue particularmente rigurosa debido a una considerable escasez de fondos (véase el capítulo IV) en los Programas generales y en algunos Programas especiales. Como resultado del examen, en todas las regiones se introdujeron reducciones en los proyectos operacionales en curso. Si bien algunas de esas reducciones se debieron a problemas de ejecución y a variaciones en el tipo de cambio, y sólo tuvieron una mínima repercusión, otras fueron el resultado de la cancelación o el aplazamiento de actividades importantes.

67. Actualmente el ACNUR está colaborando con más de 600 asociados en la ejecución para cumplir las responsabilidades de su mandato. La calidad de los servicios que el ACNUR proporciona a los refugiados depende en gran medida de la eficacia de las disposiciones de ejecución elegidas para cada operación. En 1997 se llevó a cabo un examen de los dispositivos de ejecución y los procedimientos de selección utilizados por el ACNUR para identificar a los colaboradores adecuados. En el examen se recomendaron medios para promover la sensibilización de los administradores en los emplazamientos sobre el terreno en cuanto a la importancia de las disposiciones de ejecución y se sugirieron mejoras en los métodos y criterios de selección. A este respecto, en la sede del ACNUR se está creando una base de datos de organizaciones no gubernamentales que colaboran en la ejecución para proporcionar información a los administradores sobre los organismos que han trabajado con el ACNUR en los últimos años.

68. El ACNUR dedica una considerable suma de dinero cada año a la compra internacional de materiales de socorro. Los medios para efectuar esas adquisiciones están siendo objeto de numerosas observaciones relativas a la comprobación. El ACNUR ha elaborado estos últimos años varios instrumentos para mejorar los procedimientos, con inclusión del mantenimiento de reservas de emergencia en almacenes regionales y de acuerdos generales a largo plazo con los proveedores de materiales y productos frecuentemente comprados. En 1997 el ACNUR perfeccionó también sus procedimientos internos con respecto a los planes de recepción y procesamiento de las compras de las oficinas sobre el terreno. Como resultado de ello, el ACNUR dispone de un volumen considerablemente mayor de información preliminar al realizar compras internacionales, particularmente en lo que concierne a los programas de asistencia más importantes.

### **2. Evaluación**

69. El período que abarca el presente informe ha sido principalmente un período de consolidación del Servicio de Inspección y Evaluación. Los procedimientos y métodos se completaron, pusieron a prueba, mejoraron e integraron con el trabajo de supervisión. Además, varias iniciativas procedentes del proceso de gestión de los cambios internos del ACNUR se han tenido en cuenta en el Servicio. Entre éstas cabe mencionar el perfeccionamiento de una estrategia de inspección y evaluación, la introducción de una nueva estructura del Servicio, el fortalecimiento de la vigilancia de la aplicación y las recomendaciones

relativas a la inspección y la evaluación, la mejora de la capacidad general de evaluación en el ACNUR y el establecimiento de un Comité de vigilancia en la oficina.

70. Un avance importante en la consolidación de la función de inspección ha sido la conclusión del proyecto sobre la base de datos computadorizada del Servicio. Ahora que está en funcionamiento, la base de datos permite realizar análisis periódicos globales de la aplicación de las recomendaciones de inspección. Estos últimos meses se prepararon varios de esos análisis que se presentaron a la Alta Comisionada y a la dirección superior. Los mecanismos de seguimiento de los informes de evaluación también se han reevaluado y utilizarán la base de datos. A pesar de la índole más amplia y a menudo a más largo plazo de las recomendaciones relativas a la evaluación, se prevé que la computadorización facilitará el acceso y el seguimiento de las conclusiones. Además, la introducción de informes de evaluación de síntesis que se han de distribuir a los miembros del órgano rector del ACNUR, reforzará igualmente la repercusión de la función.

71. Durante el período objeto de examen, se han llevado a cabo misiones de inspección en 15 países de América central, Europa, el Oriente Medio, África y Asia. Se ha prestado particular atención a la eficacia de la gestión, con inclusión de la rendición de cuentas, la eficacia en función de los costos y la vigilancia. A este respecto, la incorporación de un funcionario especializado en finanzas y administración ha reforzado la capacidad del servicio. En 1998 se seguirán enviando misiones con regularidad, incluso a zonas críticas como la región de los Grandes Lagos de África y la ex Yugoslavia.

72. La carga de trabajo de evaluación ha seguido siendo pesada durante el año pasado. Se terminaron varias evaluaciones temáticas. Entre éstas cabe mencionar un examen de los mecanismos de ejecución del ACNUR, un examen de las actividades de educación del ACNUR para los refugiados, un examen de las disposiciones relativas al personal de los proyectos del ACNUR, la asistencia del ACNUR a los refugiados de edad y una evaluación de los esfuerzos del ACNUR en favor de los niños y adolescentes, que se realizaron en cooperación con la Alianza Internacional para el Apoyo a la Niñez. Actualmente se está terminando la redacción de varios otros informes. El Servicio participó asimismo en dos evaluaciones conjuntas con el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Por otro lado, se prepararon directrices de evaluación generales para el personal del ACNUR con el fin de estimular y facilitar las iniciativas de evaluación sobre el terreno.

### **3. Gestión del cambio**

73. El ACNUR inició su programa de cambio interno en gran escala más reciente en 1995. La iniciativa, conocida con el nombre de proyecto Delphi, se dividió en tres fases: conceptualización, planificación y realización. A principios de 1997 se publicó un plan de ejecución. En los primeros meses de 1998 más de la mitad de las 100 actividades enumeradas en el plan se habían realizado y muchas otras, que todavía continúan, han conseguido también progresos considerables.

74. El proyecto Delphi de alcance general resultó ser un mecanismo útil para enmarcar la planificación de los proyectos de cambio dentro del ACNUR y para su ejecución inicial. Como consecuencia de los constantes progresos en la aplicación de las iniciativas relativas al cambio, sin embargo, a principios de 1998 se puso fin gradualmente al proyecto, lo que reflejaba la necesidad de un enfoque diferente, que se concentraba en los proyectos que eran fundamentales para el éxito global del programa y en la gestión del resto del proceso.

75. En septiembre de 1997 se nombró con carácter temporal a un director del cambio, que seguirá dirigiendo durante el presente año los esfuerzos encaminados a aplicar los cambios y a garantizar la plena coordinación a todos los niveles de la organización. En 1998 el

ACNUR dará prioridad a seis esferas de proyectos, a saber: el establecimiento de un nuevo Sistema de Gestión de las Operaciones (SGO), la integración de la protección con la asistencia en el cumplimiento del mandato del ACNUR; el diseño de un sistema de base de datos e información sobre protección; el establecimiento de una cadena mundial de suministros; la sustitución de los sistemas de información financiera y de personal del ACNUR, y la introducción de sistemas sobre el terreno en las esferas de la planificación y gestión de las operaciones, financiación y personal; la delegación y descentralización de la autoridad y de los procesos relativos a los recursos humanos, la aplicación de un sistema de gestión de la carrera y un examen de los componentes esenciales de la gestión de los recursos humanos; y un nuevo sistema de gestión financiera y el desempeño de funciones financieras descentralizadas. En 1998, la gestión del cambio en el ACNUR se concentrará en estos seis proyectos y se están asignando recursos para ese fin. El objetivo es lograr el máximo efecto al mismo tiempo que se utilizan de manera óptima los escasos recursos disponibles.

## **D. Acontecimientos en la región de África**

### **1. Operaciones en África central, oriental y occidental**

#### **a) Principales situaciones de refugiados en la región**

76. La situación de los refugiados de Liberia, que desde 1989 había sido el principal polo de atención del ACNUR en África occidental, cambió radicalmente en 1997 con la elección del Presidente Charles Taylor. Aunque el acuerdo, firmado en El Cairo en diciembre de 1997 por la mayor parte de las facciones somalíes, hizo concebir algunas esperanzas con respecto a la situación en Somalia, alrededor de 452.000 somalíes siguen estando en el exilio. Durante el período objeto de examen, los refugiados sudaneses siguieron llegando a los países vecinos y actualmente unos 250.000 de ellos residen sobre todo en Kenya, Uganda y Etiopía. El derrocamiento en mayo de 1997 del Gobierno democráticamente elegido puso fin a las esperanzas depositadas en el regreso de 380.000 refugiados de Sierra Leona. La repatriación de cerca de 150.000 refugiados malienses está casi terminada. En el Senegal y Malí siguen quedando alrededor de 40.000 refugiados mauritanos para los cuales se buscarán soluciones duraderas hasta finales de 1998. Durante el período objeto de examen no se han hecho progresos con respecto a la repatriación de unos 320.000 refugiados de Eritrea que residen en el Sudán. No obstante, se ha alcanzado un acuerdo con el Gobierno de Eritrea sobre el tipo de información que necesita el Gobierno acerca del número de casos de los programas de reintegración.

#### **b) Principales características de los programas**

##### **i) Emergencias**

77. Las fuertes precipitaciones sin precedentes que comenzaron hacia finales de 1997 produjeron un efecto devastador en la zona de Dadaab de Kenya donde están situados tres grandes campamentos de refugiados. Actualmente en esos campamentos residen más de 125.000 refugiados. Esto ha obligado al PMA y al ACNUR a transportar por vía aérea alimentos y otros suministros de socorro a un costo excepcionalmente elevado.

78. Tras el golpe militar que se produjo en Sierra Leona el 25 de mayo de 1997 y la inseguridad que ha imperado desde entonces, la situación humanitaria de los ciudadanos sierraleoneses y de unos 14.000 refugiados liberianos se deterioró. Más de 100.000 sierraleoneses huyeron desde el golpe a los países vecinos, principalmente a Guinea y Liberia.

##### **ii) Atención y manutención**

79. Durante el período objeto de examen, la atención y manutención han seguido siendo el elemento predominante en los programas del ACNUR en la región. El logro de la autosuficiencia, en un contexto de restricciones económicas y sociales, fue a menudo difícil y el reasentamiento no ha demostrado ser la solución más adecuada. El asentamiento local resulta frecuentemente costoso y contraproducente en un marco de un posible pronto regreso. Cuando la situación lo permite, se ha estimulado la repatriación voluntaria.

### iii) Repatriación y reintegración voluntarias

80. En octubre de 1997, tras la celebración con éxito de las elecciones generales en Liberia, el ACNUR pasó de la facilitación a la promoción del regreso de los refugiados liberianos. Antes de esta decisión, el ACNUR había facilitado el regreso de unos 11.000 refugiados liberianos. En diciembre de 1997 se inició una repatriación organizada. En el momento de la elaboración del informe, unos 5.400 refugiados habían regresado a su país de origen con los auspicios del ACNUR. Como resultado de la campaña de información que se había realizado en los principales países de asilo, más de 45.000 refugiados se habían inscrito para el regreso voluntario. En 1998 el ACNUR se concentrará en velar por que alrededor de 450.000 refugiados liberianos puedan ejercer su derecho a regresar y, lo que es más importante, permanecer en su patria por medio de actividades de vigilancia y de la ejecución de programas de reintegración. Ambas actividades absorberán una parte considerable de los fondos que se necesitan para 1998.

81. Después de varios años de deliberaciones y planificación, entre febrero y julio de 1997 se llevó a cabo un proyecto piloto para la repatriación organizada de refugiados somalíes de Etiopía a la región noroccidental de Somalia. En total regresaron a su país 10.123 refugiados. Desde que se reanudaron los convoyes en diciembre de 1997 se han repatriado otros 10.000 refugiados. El ACNUR proyecta repatriar a 60.000 refugiados en 1998. La repatriación de los refugiados restantes del país ha tenido menos éxito. La disminución de los movimientos de repatriación a Somalia se puede atribuir a una situación política no resuelta y a la amplitud de los conflictos armados entre clanes en muchas partes del país durante casi todo el período objeto de examen. En 1998, la principal dificultad para el ACNUR consistirá en asentar a los repatriados en las zonas seguras a las que pueden volver. En el momento de la preparación del informe, se está lanzando un llamamiento conjunto de las Naciones Unidas en favor de Somalia, que tiene por finalidad aunar todos los esfuerzos de todos los organismos participantes.

82. Como resultado de una reunión tripartita entre el ACNUR y los Gobiernos de Etiopía y el Sudán, celebrada en Ginebra en octubre de 1997, se acordó que la fecha final de suspensión de la repatriación etíope será mayo de 1998. En esa fecha el ACNUR considerará concluida la situación de los refugiados etíopes anteriores a 1991. Los que puedan desear seguir siendo refugiados en el Sudán serán entrevistados individualmente.

83. La repatriación de refugiados malienses está casi completada. Hasta ahora han regresado más de 124.000 personas, en su mayoría tuaregs, y se espera que en las próximas semanas regresen un máximo de 10.800 personas del Níger y 3.200 personas de Argelia. En 1997, como sucederá en 1998, el ACNUR se esforzó por consolidar el proceso de paz terminando la repatriación de los refugiados, velando por la reintegración de los repatriados en las comunidades locales y estimulando el rápido regreso de los organismos de desarrollo al norte de Malí. Entre todas las actividades realizadas por el ACNUR en Malí, el abastecimiento de agua es una prioridad. Además, alrededor del 40% de los 436 microproyectos financiados por el ACNUR conciernen exclusivamente a las mujeres. En una situación similar a la de Malí, unos 4.000 refugiados del Níger tienen que regresar de Argelia para finales de abril de 1998.



84. En Mauritania, el Programa Especial para una Reinserción Rápida ha facilitado la reintegración de 30.000 repatriados como mínimo que regresaron espontáneamente del Senegal y Malí. Hasta ahora se han realizado 156 microproyectos. Sin embargo, se estima que 40.000 refugiados siguen en el Senegal y Malí, para los cuales el ACNUR seguirá buscando activamente soluciones duraderas antes de la retirada a más tardar a fines de 1998, tal como está proyectado.

85. La reunión cuatripartita celebrada el 15 de mayo de 1997 y a la que asistieron los Gobiernos de Togo, Ghana y Benin, así como el ACNUR, examinó los progresos realizados en la repatriación de refugiados togolese desde agosto de 1995. La reunión decidió que el 31 de junio de 1998 sería la fecha de terminación de la operación. Aunque se considera que se ha puesto fin con éxito a la situación de los refugiados togolese, sigue habiendo unos 5.000 refugiados, en su mayoría en Benin y Ghana, que no optaron por el regreso.

#### iv) Asentamiento local

86. El Gobierno de Uganda es uno de los pocos que en fecha reciente ha asignado generosamente tierras para el asentamiento local de los refugiados. Los refugiados, principalmente sudaneses, son trasladados desde los centros de tránsito hasta los asentamientos gracias a que se han puesto a disposición tierras y se han creado infraestructuras esenciales. En 1997 el ACNUR concentró sus actividades en Uganda en las actividades relativas a los asentamientos locales, con miras a lograr la autosuficiencia. Esta tendencia proseguirá en 1998.

## 2. Operaciones en la región de los Grandes Lagos

87. Durante el período que abarca el presente informe, el ACNUR fue testigo de la repatriación ininterrumpida de miles de refugiados, muchos de los cuales se habían dispersado antes por diversas localidades de la República Democrática del Congo. Su retorno por vía aérea y por tierra a Rwanda fue a menudo una evacuación como último recurso más que una repatriación voluntaria. Otros refugiados siguieron resistiéndose a regresar a Rwanda y se siguieron dispersando por toda la región de los Grandes Lagos y otros 10 países de África. Se encontró a grupos más pequeños de refugiados burundianos junto con los refugiados rwandeses. También se solicitó al ACNUR que proporcionara protección internacional y atención y manutención a unos 75.000 refugiados de la República Democrática del Congo que habían comenzado a llegar a la República Unida de Tanzania a fines de 1996. Además, alrededor de 31.000 refugiados de la zona oriental de la República Democrática del Congo permanecieron en Rwanda occidental. Como resultado de la guerra civil en el Congo, unos 40.000 refugiados llegaron a Kinshasa en junio de 1997 y alrededor de 15.000 de ellos recibieron asistencia en un campamento de refugiados. Muchos otros fueron alojados por la población de Kinshasa. Los refugiados burundianos en la República Unida de Tanzania se convirtieron en el grupo más grande de refugiados de la región. Mientras que en 1997 se registró la repatriación espontánea de unos 100.000 de estos refugiados a las provincias de Burundi en que se había restablecido la paz, un número análogo llegó a la República Unida de Tanzania desde las provincias en que había habido nuevos estallidos de violencia.

88. La situación en materia de seguridad en Burundi a menudo impidió el acceso a los repatriados durante períodos prolongados, así como los movimientos de retorno organizados por el ACNUR. No obstante, a lo largo del año la situación en la mayoría de las provincias mejoró hasta el extremo de que el ACNUR consideró que un número mayor de personas podía regresar en condiciones seguras y que podía facilitarse el retorno a estas provincias, donde el ACNUR tenía acceso libre y sin impedimentos a los repatriados. Además de ayudar a los repatriados, el ACNUR prestó asistencia a comunidades en que se habían producido o se preveían numerosas repatriaciones. También se proporcionó asistencia de emergencia en

algunos casos excepcionales en que se produjeron nuevos desplazamientos debidos a actos de violencia de los rebeldes y de los militares.

89. Aunque las condiciones de seguridad en algunas zonas de la región oriental de la República Democrática del Congo seguían siendo precarias, hacia finales del año la situación en el país había mejorado lo suficiente como para permitir el comienzo de la repatriación de los refugiados que habían huido a la República Unida de Tanzania y otros países vecinos a finales de 1996. Para fines de febrero de 1998, habían regresado más de 20.000 refugiados. Además, unos 15.000 refugiados retornaron por su propia iniciativa. Las repatriaciones desde otros países vecinos también continuaron durante los primeros meses de 1998.

90. También fue posible la repatriación al Congo en diciembre de 1997 con la firma de un memorando tripartito de entendimiento ese mismo mes. Para mediados de marzo de 1998, centenares de refugiados habían regresado o bien de forma organizada o por sus propios medios. A fines de febrero de 1998 se cerró el campamento de refugiados de Kinkole, en las cercanías de Kinshasa.

91. El resultado neto de estos movimientos en gran escala, la llegada de nuevos refugiados y los movimientos de repatriación a fines de 1996 y durante 1997 es que el número total de los refugiados que se encuentran en los campamentos ha disminuido enormemente. Con 450.000 refugiados de Burundi y la República Democrática del Congo, el programa en la República Unida de Tanzania sigue siendo el único programa de asistencia en gran escala a los refugiados de la región.

92. La Alta Comisionada visitó la región en febrero de 1998, recorriendo nueve países en tres semanas. La misión permitió que los gobiernos y la Alta Comisionada mantuvieran conversaciones sobre una amplia gama de asuntos humanitarios y relacionados con los refugiados. En varias ocasiones, la Alta Comisionada expresó su preocupación por el debilitamiento general del respeto de los principios humanitarios relacionados con la protección de los refugiados y por el peligro físico al que estaba expuesto el personal del ACNUR, las organizaciones no gubernamentales (internacionales y locales) y otros organismos. La visita de la Alta Comisionada a la región promovió la confianza y el diálogo entre los gobiernos y el ACNUR. Tras la misión de la Alta Comisionada, se convino con los dirigentes en que se celebraría una reunión consultiva regional a nivel ministerial en Kampala (Uganda) para examinar los aspectos prácticos de la protección de los refugiados y las preocupaciones de los Estados, en particular en los ámbitos de la seguridad y la rehabilitación.

93. La búsqueda del gran grupo de refugiados rwandeses cuyos casos aún no estaban resueltos y la profunda preocupación por el trato que les infligían las fuerzas militares que invadieron la zona oriental del ex Zaire a comienzos de 1997, culminó con una evacuación aérea en gran escala a Rwanda. De mayo a junio de 1997, se envió de retorno a Rwanda a más de 70.000 personas. Muchos miles más siguieron su marcha en busca de seguridad, reuniéndose en grupos más pequeños en el Congo (15.000), Angola (2.000), la República Centroafricana y varios otros países. Un grupo que había llegado al Gabón fue devuelto a Rwanda. En consecuencia, el ACNUR decidió que sería necesario determinar las características de estos grupos y los motivos por los que en cada caso se reclamaba la condición de refugiado. Esta selección, destinada a no reconocer la condición de refugiado a quienes hubieran participado en el genocidio de 1994, se llevó a cabo en la República Centroafricana y Malawi y se organizó para el grupo de casos no resueltos de Kisangani. Esta última operación quedó interrumpida porque el Gobierno devolvió a los refugiados rwandeses y los restantes burundianos que se encontraban allí. La selección continuará en 1998; se están realizando los preparativos para comenzar estas operaciones en Angola, Benin, el Togo, Kenya y el Congo.

94. El ACNUR sigue profundamente preocupado por el destino de los muchos miles de refugiados rwandeses y burundianos que se dispersaron en diversas direcciones hacia el oeste a fines de 1996 y comienzos de 1997 y a quienes no se ha encontrado desde entonces. Pequeños grupos de refugiados, en su mayoría muy necesitados de protección y auxilio, siguieron regresando desde las densas zonas selváticas durante todo 1997 y los primeros meses de 1998. Con el fin de prestarles asistencia, en particular para la repatriación voluntaria, el ACNUR mantendrá o establecerá una presencia en localidades clave de todo el país durante el año.

95. En la República Unida de Tanzania, el ACNUR debió afrontar otro problema. En una situación similar a la vivida en la zona oriental de la República Democrática del Congo antes de 1997, se han observado intimidaciones y actividades políticas en los campamentos de refugiados burundianos, aunque en menor escala. También se había informado de la actividad agresiva de grupos armados fuera de los campamentos y de un marcado aumento del bandolerismo armado. Con el fin de evitar los conflictos, el Gobierno de la República Unida de Tanzania realizó una importante operación para reunir a los refugiados y demás extranjeros que vivían en ciudades y aldeas de la zona occidental del país. Si bien algunas de las personas afectadas fueron devueltas por la fuerza a sus países de origen (Burundi, Rwanda y la República Democrática del Congo), se realojó a más de 30.000 refugiados en campamentos. Como resultado de prolongadas conversaciones, el Gobierno de la República Unida de Tanzania se ha comprometido a abordar estos problemas de forma diferente, con la asistencia del ACNUR. Se han fortalecido las medidas de seguridad en los campamentos de refugiados y en los alrededores, para garantizar su carácter civil y disuadir a los refugiados de participar en actividades contra sus países de origen.

96. Durante todo 1997 el ACNUR continuó rehabilitando las zonas de la República Unida de Tanzania que habían alojado a un gran número de refugiados entre 1994 y 1996. Como parte de estas actividades se prestó asistencia a servicios comunitarios, como escuelas, dispensarios y sistemas de abastecimiento de agua; se repararon caminos y carreteras esenciales y se adoptaron medidas para proteger y sanear el medio ambiente. El ACNUR también prestó asistencia a la población local para mejorar la producción agrícola y ganadera y promovió medidas para reforzar la generación de ingresos.

97. El retorno masivo de los refugiados a Rwanda exigió un inmenso esfuerzo de la comunidad internacional, y del ACNUR en particular, para ayudar al Gobierno a recibir y reintegrar a más de 1,3 millones de ciudadanos que regresaron en cuestión de meses. Se realizaron actividades de rehabilitación de emergencia en sus comunidades de origen que posibilitaron el retorno en condiciones pacíficas. No obstante, las violaciones muy graves de la seguridad en la zona noroccidental del país durante 1997 y los primeros meses de 1998 a menudo impidieron el acceso del ACNUR y el personal de las organizaciones no gubernamentales a los repatriados. A raíz de ello, debieron aplazarse algunas de las actividades planificadas para 1997. Muchos de los incidentes afectaron directamente a los repatriados y a los refugiados de la República Democrática del Congo.

98. El propósito principal del importante programa de rehabilitación del ACNUR en Rwanda era aumentar al máximo la protección de los repatriados, promover la reconciliación, evitar nuevos conflictos y asegurar el buen orden y éxito de la reintegración. Además de sus actividades de protección básica, el ACNUR puso en marcha un programa amplio para asistir a los repatriados inmediatamente después de su llegada entregándoles alimentos y otros suministros básicos. El ACNUR también desplegó actividades a nivel comunitario con el fin de restablecer la capacidad de las administraciones central y regionales en diversos sectores, como el judicial. Se estimó que la construcción de viviendas era una actividad fundamental para evitar los conflictos entre los repatriados recientes y quienes habían ocupado sus casas

ilegalmente mientras se encontraban en el exilio. El ACNUR considera que este objetivo se ha alcanzado en gran medida.

### **3. Operaciones en África meridional**

99. Las operaciones del ACNUR en África meridional se encuentran bajo la supervisión general del Director de Operaciones en África Meridional, que es uno de los dos directores del ACNUR con sede en el terreno y tiene su base en Pretoria. El Director es responsable de las operaciones relacionadas con dos situaciones: la Situación de Repatriación a Angola y la Situación del África Meridional. Esta última incluye a los refugiados urbanos, las actividades de protección, prevención y fomento de la capacidad, así como la preparación para situaciones de emergencia.

#### **a) Situación en Angola**

100. El objetivo de la operación en Angola es la repatriación y reintegración de 240.000 refugiados angoleños desde los países vecinos en condiciones seguras y dignas y su reintegración en Angola. El ACNUR brinda a los repatriados asistencia personal (alimentos, semillas, herramientas y enseres domésticos) y fortalece la capacidad de recepción de las principales zonas de repatriación, mejorando las condiciones de acceso, rehabilitando la infraestructura comunal y volviendo a poner en marcha los servicios sociales básicos.

101. Debido al lento avance del proceso de paz en Angola en 1997 no pudieron ponerse en práctica algunas de las hipótesis de planificación elaboradas a comienzos del año, en momentos en que las expectativas eran favorables, y en particular la pronta ampliación de la administración del Estado en algunas de las principales zonas de repatriación. Por consiguiente, el ACNUR, en un examen de mitad de período, revisó sus necesidades estimadas para el año, reduciéndolas de 38,2 millones a 21 millones de dólares. Este cálculo se basó en un número menor de repatriados así como en los limitados recursos disponibles por falta de apoyo de donantes. Ante la realidad política, el ACNUR no realizó ninguna campaña de promoción activa de la repatriación en 1997.

102. A pesar de las mencionadas incertidumbres, alrededor de 53.000 angoleños, a un promedio de unos 4.000 al mes, regresaron a su país en 1997. La repatriación fue espontánea y ellos mismos organizaron el transporte desde Zambia y la República Democrática del Congo. Desde 1995 más de 130.000 refugiados angoleños han regresado por sus propios medios a su país. En octubre de 1997, el Gobierno de Angola dio autorización al ACNUR para que comenzara a organizar la repatriación en zonas a las que se había extendido la administración del Estado.

103. En 1998 el ACNUR promocionará activamente la repatriación voluntaria en todos los campamentos de refugiados angoleños. También seguirá prestando asistencia individual a los repatriados y rehabilitando los servicios sociales básicos en las zonas más importantes de repatriación gracias a proyectos de efecto rápido (PER). Se ha previsto que la operación de repatriación quede finalizada para mediados de 1999, aunque la gran mayoría de los refugiados retornarán en 1998. Debido a la grave escasez de fondos, se seguirá haciendo hincapié en la repatriación espontánea. Se organizarán unos pocos movimientos de grupos vulnerables específicos. Con el fin de asegurar la sostenibilidad de los proyectos de los repatriados después de la retirada gradual del ACNUR, la Oficina promoverá activamente, en estrecha cooperación con organismos de las Naciones Unidas y donantes, una mayor participación de las autoridades regionales y locales en la gestión de los proyectos de salud y educación en las zonas de repatriados.

#### **b) Situación en África meridional**

104. Los objetivos del ACNUR en África meridional son proporcionar soluciones duraderas a los refugiados urbanos, fortalecer la cooperación con los gobiernos y las organizaciones regionales y no gubernamentales y emprender actividades de fomento de la capacidad. En los últimos años, África meridional ha dejado de ser una región azotada por conflictos y generadora de refugiados para gozar de paz y estabilidad relativas. En la mayoría de los países de la subregión de África meridional ha habido un aumento constante en la llegada de refugiados urbanos, muchos de los cuales pasaron antes por otros países. La mayoría de los refugiados urbanos de la región provienen de Angola. Otros grupos son los refugiados de la República Democrática del Congo, Somalia, Nigeria, Burundi y Rwanda. Sólo en Sudáfrica se ha registrado a más de 38.000 solicitantes de asilo provenientes de 52 países.

105. El ACNUR está mejorando la eficacia de su enfoque regional mediante el fortalecimiento de la cooperación y coordinación con la Comunidad de Desarrollo del África Meridional (SADC). En julio de 1996, el ACNUR y la SADC firmaron un memorando de entendimiento por el que se estableció un marco amplio para la cooperación entre las dos organizaciones en diversos ámbitos. El Consejo de Ministros de la SADC ha creado un Grupo de Trabajo de nueve Estados miembros al que recomendó que llevara adelante las consultas. El Grupo de Trabajo se ocupará del problema de los refugiados, los repatriados, los desplazados y los migrantes indocumentados de África meridional. Será una iniciativa conjunta de la SADC, el ACNUR, la OIM y la Organización Internacional del Trabajo (OIT). El Grupo elabora en la actualidad una declaración que, es de esperar, se aprobará en la Cumbre de los Jefes de Estado de la SADC que se celebrará en septiembre de 1998.

## **E. Acontecimientos en la región de América**

106. En los últimos 12 meses se han logrado constantes avances en la búsqueda de soluciones definitivas para los refugiados guatemaltecos, el único grupo de refugiados de un mismo país cuya situación queda por resolver en América Latina. En 1997, otros 3.573 refugiados guatemaltecos se repatriaron a Guatemala con la ayuda del ACNUR, en su gran mayoría desde México, con lo que asciende a unos 38.000 el número total de repatriados bajo los auspicios del ACNUR desde 1984. La repatriación colectiva organizada a Guatemala está llegando a su fin, y se prevé que 4.300 refugiados retornarán, principalmente desde el Estado de Chiapas (México), antes de junio de 1999, para cuya fecha finalizará la participación directa del ACNUR en la repatriación organizada y en el proceso de reintegración.

107. Durante el período abarcado por el informe, la ejecución del plan de estabilización migratoria puesto en marcha por el Gobierno de México en agosto de 1996 para los refugiados guatemaltecos que no opten por la repatriación voluntaria, continuó a un ritmo normal. El apoyo del ACNUR al asentamiento permanente de refugiados guatemaltecos en Campeche y Quintana Roo se ha seguido centrando en mejorar y transferir la infraestructura y los servicios básicos de los asentamientos de refugiados a la administración local, y se ha abordado también la cuestión de los títulos de propiedad de la tierra. El Gobierno estudia además la plena aplicación del plan de estabilización migratoria en favor de los refugiados guatemaltecos en el Estado de Chiapas. El programa del ACNUR en Chiapas se orienta cada vez más hacia la autosuficiencia y la integración en las comunidades mexicanas circundantes, por ejemplo, mediante el establecimiento de infraestructuras sociales comunes. Al 1º de enero de 1998 había aún unos 28.000 refugiados guatemaltecos en México sudoriental.

108. En Belice y Panamá, el ACNUR ha seguido consolidando las soluciones duraderas mediante la repatriación voluntaria de refugiados a título individual y el asentamiento local permanente gracias a la obtención de permisos de residencia permanente o ciudadanía. En Belice, el programa de PER de base comunitaria iniciado a fines de 1992 para facilitar la

integración socioeconómica de varios millares de refugiados centroamericanos concluirá en 1998, en cuyo momento el ACNUR también pondrá fin a su operación con base en el país. En 1997, el programa consistió en 24 microproyectos de los sectores del abastecimiento de agua, la infraestructura, la educación, la salud, la agricultura y la generación de ingresos, de los que se beneficiaron 4.810 refugiados y las comunidades beliceñas que los alojaron.

109. Mientras que la evolución en América central y México son motivo de aliento para el ACNUR, siempre existe la posibilidad de que la permanente inestabilidad en otras zonas de América Latina y el Caribe provoque salidas de refugiados. El ACNUR está especialmente inquieto por la intensificación de la violencia armada en Colombia y los desplazamientos forzosos que origina esta compleja situación. Tras una misión en Colombia del ex Alto Comisionado Auxiliar en noviembre de 1997 y las consultas celebradas con otros organismos de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), los gobiernos afectados e instituciones representativas, la Alta Comisionada decidió responder favorablemente a una petición del Gobierno de Colombia de que se instituyera una presencia permanente del ACNUR en Bogotá. La Oficina de Enlace del ACNUR, que se está estableciendo como parte integral de la Oficina Regional para el Norte de América del Sur, con sede en Caracas, se ocupará de las actividades estatutarias relacionadas con Colombia como país de asilo y país de origen, incluida la evaluación de las condiciones de retorno.

110. Muchos países de América Latina se han adherido a la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, de 1951 y al Protocolo de 1967 y en su mayoría aplican una definición más amplia de refugiado que es compatible con la Declaración de Cartagena de 1984. A este respecto, el ACNUR ha centrado sus esfuerzos en promover la promulgación o modificación de la legislación nacional en materia de refugiados y velar por el establecimiento de instituciones y procedimientos nacionales eficaces para la determinación del estatuto de refugiado. En marzo de 1998, el Director de la División de Protección Internacional visitó la Argentina y el Brasil como parte de la iniciativa “manos tendidas” del ACNUR. En otros países, el ACNUR se dedica cada vez más a sensibilizar al público sobre la cuestión de los refugiados y sus sufrimientos, haciendo hincapié en particular en las cuestiones relacionadas con el género.

111. Durante todo el período abarcado por el informe, el ACNUR ha seguido de cerca la aplicación de las disposiciones relativas al asilo contenidas en la Ley de inmigración promulgada por los Estados Unidos de América en 1996, proporcionando asesoramiento técnico sobre normas internacionales al Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) en lo atinente al marco reglamentario, las directrices en materia de políticas y su aplicación práctica. En el Canadá, se invitó al ACNUR a que formulara observaciones sobre el informe dimanante de un examen independiente de la Ley de inmigración del Canadá, tarea que la Oficina llevó a cabo en marzo de 1998. En la región del Caribe, el ACNUR desvió sus actividades de la tarea ya en gran medida cumplida de encontrar soluciones duraderas a la solución del pequeño número de casos no resueltos de refugiados haitianos y cubanos.

112. Durante 1997, el ACNUR siguió participando en el diálogo intergubernamental regional sobre cuestiones relacionadas con las migraciones, comúnmente denominado “Proceso de Puebla”, cuyo primer período de sesiones se celebró en Puebla (México) en 1996. Los Gobiernos de Belice, el Canadá, Costa Rica, El Salvador, los Estados Unidos de América, Honduras, Guatemala, México, Nicaragua y Panamá han participado en el Proceso, que consiste en una conferencia anual regional sobre migración, reuniones del Grupo Consultivo Regional sobre Migraciones (grupo de trabajo técnico que se reúne cada seis meses), y una serie de seminarios sobre cuestiones concretas. En febrero de 1998, el ACNUR participó en la Tercera Conferencia, en Ottawa. El papel fundamental del ACNUR en el proceso de Puebla es velar por que los gobiernos participantes tomen debidamente en cuenta las

necesidades de las personas que solicitan protección internacional al adoptar medidas para luchar contra las migraciones irregulares.

113. Como resultado de los esfuerzos por integrar perspectivas de género en las operaciones y las actividades del ACNUR, se ha creado un equipo regional encargado de examinar dichas cuestiones. El equipo, integrado por representantes de todas las oficinas del ACNUR de la región, ha elaborado un programa regional para abordar distintas cuestiones relacionadas con el género y ha introducido un sistema de informes mensuales, así como la publicación de un boletín trimestral. Se está trabajando en la creación de una base de datos regional sobre la experiencia adquirida, que reunirá la experiencia colectiva obtenida con proyectos dirigidos a las mujeres refugiadas para incorporar perspectivas de género en un abanico más amplio de programas y actividades en la región. El Asesor Regional del ACNUR para las Mujeres Refugiadas, con base en México, participó en el séptimo período de sesiones de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, organizada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) en Chile, en noviembre de 1997. El ACNUR presentó a la Conferencia dos documentos, uno sobre la protección de las mujeres desarraigadas en situaciones urbanas y otro sobre el acceso de las repatriadas a las cooperativas. Se invitó a una refugiada guatemalteca y a una consultora del ACNUR que trabaja en Ciudad de Guatemala a que participaran en la Consulta Interregional sobre los Derechos a la Tierra y a la Propiedad de la Mujer en Situaciones de Conflicto y Reconstrucción, “Paz para los hogares, hogares para la paz”, patrocinada por el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat), el PNUD, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y el ACNUR y celebrada en Kigali en febrero de 1998.

## **F. Acontecimientos en la región de Asia y el Pacífico**

### **1. Operaciones en Asia meridional**

114. Alrededor de 9.400 residentes musulmanes del Estado de Rakhine en Myanmar se repatriaron voluntariamente en el primer trimestre de 1997, de los campamentos en Bangladesh, con lo cual el total de quienes han regresado de esos campamentos bajo los auspicios del ACNUR desde 1994 ascendió a 230.000 personas. El entorpecimiento de una minoría en los campamentos, opuesta a la repatriación, afectó adversamente la repatriación voluntaria y otras soluciones permanentes para 21.000 personas que permanecían en dos campamentos en Bangladesh. Después del restablecimiento del orden en uno de ellos en marzo de 1998, está previsto reanudar las medidas de repatriación voluntaria.

115. En Myanmar, la ejecución del programa de estabilización destinado a la población musulmana en el Estado de Rakhine, que comprende 230.000 repatriados desde Bangladesh, está avanzando firmemente. Las actividades en los sectores de la agricultura, la generación de ingresos, la educación y la salud están teniendo repercusiones palpables para las comunidades económicamente vulnerables. El propósito del Grupo de Trabajo interinstitucional del plan de desarrollo integrado del Estado de Rakhine de establecer un plan regional de desarrollo a más largo plazo para después de la intervención del ACNUR está avanzando.

116. La escalada del conflicto armado en Sri Lanka no ha permitido continuar la repatriación voluntaria desde la India de más de 65.000 refugiados de Sri Lanka. En 1997 se dio una nueva orientación al programa del ACNUR en Sri Lanka hacia la asistencia para la reintegración de personas internamente desplazadas con vistas a estabilizar las poblaciones de personas desplazadas, ofreciendo una alternativa a la huida de los refugiados y fomentando su eventual regreso al país. En 1997 se suministraron alojamiento y socorros de emergencia a alrededor

de 20.000 nuevos desplazados en los centros de socorro abiertos, asistidos por el ACNUR, en el distrito de Mannar. Asimismo, más de 428.000 personas aprovecharon 224 microproyectos de abastecimiento de agua potable/saneamiento, educación y actividades para generar ingresos en seis distritos septentrionales.

117. En la India, en 1997 prosiguieron los intentos de promover la capacidad de alrededor de 18.000 refugiados urbanos, principalmente procedentes del Afganistán, de valerse por sí mismos y bajó de 10.000 a unos 2.200 el número de refugiados que recibían un subsidio mensual para su sustento. Además de estos refugiados, la India proporciona alojamiento a 65.000 súbditos de Sri Lanka y 98.000 solicitantes de asilo procedentes de la región del Tíbet. En enero de 1998, con arreglo a un acuerdo concertado entre las autoridades de la India y Bangladesh, fueron repatriados alrededor de 63.000 refugiados chakma de Chittagong Hill Tracts en Bangladesh.

118. No se ha producido ningún hecho importante en relación con la situación de 93.000 refugiados procedentes del sur de Bhután que están alojados en siete campamentos en Nepal oriental. Prosiguen las conversaciones bilaterales y el ACNUR está dispuesto a ayudar a aplicar un acuerdo que es posible que concierten los dos Gobiernos interesados.

## **2. Operaciones en Asia oriental y el Pacífico**

119. Después de la conclusión oficial del Plan General de Acción para refugiados indochinos en junio de 1996, el ACNUR siguió apoyando las actividades de repatriación, reasentamiento y autosuficiencia en 1997 a fin de lograr soluciones permanentes para los relativamente pocos casos aún pendientes en la región. Desde el 1º de marzo de 1998, el ACNUR se ha seguido ocupando de 1.963 refugiados y no refugiados vietnamitas, principalmente en la región administrativa especial de Hong Kong (China), y alrededor de 1.340 laos en el campamento de Ban Napho en Tailandia. Desde 1975, un total de 755.857 refugiados vietnamitas se ha reasentado en terceros países, desde el inicio del Plan General de Acción en 1989 109.198 vietnamitas han vuelto a su país y desde 1981 27.658 laos han vuelto al suyo.

120. Con arreglo a un acuerdo concertado entre los Gobiernos de Tailandia y la República Democrática Popular Lao en marzo de 1997, se está analizando la situación individual de la población de refugiados de Ban Napho. Continúa el asesoramiento para la repatriación en vista de los indicios de que un importante porcentaje de ellos no reunirán los criterios internacionalmente reconocidos para adquirir la condición de refugiado y cabe esperar que vuelvan a su país de origen. La reintegración de repatriados y la vigilancia de la asistencia en Viet Nam y la República Democrática Popular Lao continuarán en 1998.

121. A fines de 1997, del lado tailandés de la frontera con Myanmar se albergaba a unos 103.100 refugiados procedentes de Myanmar, que contaban 91.300 karenes y 11.800 personas de Karenni. El Gobierno tailandés y el Consorcio Fronterizo Birmano, compuesto de cinco organizaciones no gubernamentales, seguían dispensándoles asistencia. El personal del ACNUR en Bangkok efectúa misiones frecuentes en las zonas limítrofes a fin de determinar el bienestar de esa población. El ACNUR ha respaldado las iniciativas en marcha de las autoridades tailandesas de reubicar y consolidar los campamentos que están expuestos a incursiones transfronterizas o son de difícil acceso durante la estación lluviosa.

122. Después de la violencia política en julio de 1997 en Phnom Penh y el conflicto militar subsiguiente en Camboya noroccidental, más de 60.000 camboyanos pidieron asilo en Tailandia. El ACNUR, conjuntamente con el Gobierno de Tailandia, brindó socorro de emergencia a los refugiados camboyanos en tres campamentos. Durante el período comprendido entre octubre de 1997 y marzo de 1998, alrededor de 3.600 camboyanos regresaron voluntariamente a las zonas en paz de Camboya con la asistencia del ACNUR.



123. El ACNUR siguió prestando asistencia para el asentamiento local sostenible de los refugiados indochinos en China por medio de un mecanismo de crédito rotatorio destinado a crear oportunidades de empleo para ellos. A consecuencia de una encuesta por muestreo realizada entre la población de refugiados vietnamitas, el ACNUR sigue colaborando con los gobiernos correspondientes en el caso del limitado número que quiera regresar voluntaria e incondicionalmente a su país de origen. Las autoridades chinas han indicado su intención de conceder la nacionalidad a los refugiados vietnamitas que quieran permanecer en China, una vez establecida la posibilidad de repatriación voluntaria de los que quieran volver a Viet Nam.

124. La Reunión de Expertos en enfoques regionales de la situación de los refugiados y desplazados en Asia, copatrocinada por el ACNUR y el Gobierno de Tailandia en Bangkok en julio de 1997 y convocada en asociación con la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), examinó las múltiples dimensiones, las causas y las consecuencias del traslado de la población. Este proceso, conocido más comúnmente como consultas sobre Asia y el Pacífico, creó las condiciones para un diálogo extraoficial y el intercambio de información entre los 19 gobiernos participantes. Se proyecta que las consultas sigan siendo un mecanismo importante para facilitar la comunicación abierta, el entendimiento y la cooperación entre los Estados sobre las cuestiones pertinentes a los refugiados y desplazados, en un momento en que la crisis económica regional ha incrementado la migración lícita e ilícita en varios países y está afectando la cohesión social y la estabilidad.

## **G. Acontecimientos en la región de Europa**

125. En 1997 una característica básica de los esfuerzos regionales del ACNUR fue el establecimiento de vínculos más estrechos con las organizaciones europeas con las que tiene intereses complementarios. Una alianza más estrecha con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) produjo una sinergia que se espera que contribuya enormemente a alcanzar los objetivos comunes en Europa central y oriental. El incremento de los vínculos con el Consejo de Europa ha determinado el inicio de iniciativas conjuntas para fomentar la legislación adecuada en materia de organizaciones no gubernamentales en los países de la Comunidad de Estados Independientes, la participación activa en una reunión de expertos en la libertad de circulación en los países de la Comunidad de Estados Independientes y el apoyo de ésta, y actividades conjuntas en varios países de Europa central y oriental relacionadas con la problemática de la ciudadanía.

### **1. Operaciones en Europa occidental**

126. Las cifras actuales indican que en 1997 en Europa occidental hubo un ligero incremento (10%) del número de solicitantes de asilo, que ascendió a 270.000 en comparación con los 245.000 que había en 1996. Los incrementos relativos más altos se produjeron en Irlanda, Grecia e Italia, en donde el número de solicitantes en 1997 fue de más del doble que en 1996. En Suecia, los Países Bajos, Finlandia y Suiza también se produjo un incremento notable. El ACNUR espera que la entrada en vigencia del Tratado de Amsterdam, firmado el 2 de octubre de 1997, cree las condiciones para la adopción de una política europea de asilo coherente y amplia, basada en normas comunes de protección que respondan a la normativa internacionalmente convenida. En 1997 el ACNUR prosiguió el diálogo constante con los Estados de Europa occidental sobre la importante cuestión de los solicitantes de asilo procedentes de Argelia y el Iraq.

### **2. Operaciones en Europa central**

127. En Europa central el ACNUR sigue ayudando a los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales estrechamente vinculadas con sus oficinas regionales a crear instituciones y capacidades por medio de la formación y una asistencia limitada a los gobiernos cuando no pueden proporcionar las estructuras a propósito para los procedimientos de determinación de la condición de refugiado o la asistencia a los solicitantes de asilo. Prosiguen los intentos de influir en el proceso legislativo y contribuir a establecer procedimientos justos y accesibles para determinar la condición de refugiado.

128. La falta de viviendas de precio módico sigue siendo el principal obstáculo para la integración de los refugiados en los países de acogida de Europa central. La República Checa y Polonia son dos notables excepciones en este sentido. El ACNUR seguirá intentando alentar al programa PHARE (Polonia-Hungría: asistencia a la reestructuración económica) de la Unión Europea y al Fondo de Desarrollo Social del Consejo de Europa a contribuir a la integración.

### **3. Operaciones en Europa oriental**

129. En la Federación de Rusia están inscritos más de 1,3 millones de personas (desplazados internos, refugiados procedentes de la Comunidad de Estados Independientes, refugiados de fuera de ésta y solicitantes de asilo). Se calcula que otros 2,8 millones de personas que no están inscritas viven en el vasto territorio de la Federación de Rusia. Desde 1992 el ACNUR ha inscrito a alrededor de 30.000 refugiados y solicitantes de asilo de fuera de la Comunidad de Estados Independientes, la mayoría de los cuales tienen graves problemas de protección y están en una muy dura situación socioeconómica.

130. En 1997 en la región del norte del Cáucaso, el ACNUR ayudó a más de 90.000 personas internamente desplazadas procedentes de Chechenia (Federación de Rusia) que vivían en las repúblicas y regiones circunvecinas. Se brindó asistencia transfronteriza a alrededor de 150.000 desplazados internos en la propia Chechenia. Más de 35.000 desplazados internos procedentes del distrito de Prigrodny de Osetia septentrional todavía están viviendo en Ingushetia y han recibido asistencia letrada o aislada. Por otro lado, en Osetia septentrional hay 29.300 refugiados de Georgia ya inscritos. El ACNUR ha organizado su repatriación a Osetia meridional y Georgia.

131. La principal dificultad con que tropieza Ucrania en razón a la migración es el retorno y la reintegración en Crimea de personas que fueron deportadas. Hasta el momento, 248.700 personas han vuelto a Crimea y arrastran grandes penalidades sociales y económicas, así como complejos problemas legales y políticos referentes a la cuestión de la ciudadanía. Para evitar la apatridia de las personas antiguamente deportadas, el ACNUR inició un plan de acción para ayudar a los tártaros de Crimea y otros a adquirir la ciudadanía ucraniana, aprovechando al máximo los procedimientos simplificados con arreglo a la ley de ciudadanía. A febrero de 1998, como resultado del plan de acción, 2.423 repatriados de un total de alrededor de 60.000 han adquirido la ciudadanía ucraniana.

132. Las actividades humanitarias del ACNUR en Georgia están estrechamente vinculadas al proceso político de solución del conflicto, que ha determinado el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en sus resoluciones sobre Abjasia y el proceso de reconciliación en Osetia meridional bajo la égida de la OSCE. En total, el programa de asistencia humanitaria del ACNUR en Georgia beneficia a alrededor de 300.000 refugiados y desplazados internos, sobre todo a los más vulnerables.

133. Para respaldar la política de integración del Gobierno de Armenia, el ACNUR siguió brindando asistencia en materia de alojamiento y ofreció alivio básico de la pobreza en las esferas de la educación, la generación de ingresos y los servicios de atención de la salud. La

asistencia está destinada a atender las necesidades de alrededor de 150.000 de los más vulnerables.

134. El programa humanitario del ACNUR en Azerbaiyán ha pasado a una fase posterior a la emergencia, haciendo más hincapié en el fomento de la capacidad de valerse por medios propios y la asistencia precisa a 150.000 de los casos más vulnerables. Se ha elaborado un marco para la rehabilitación en cooperación con el Banco Mundial y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo para disponer lo necesario para el retorno a los territorios ocupados de Azerbaiyán.

#### **4. Conferencia sobre la Comunidad de Estados Independientes**

135. En 1997 el ACNUR hizo lo posible por asegurar el rumbo del proceso de ejecución y seguimiento, en estrecha cooperación con la OIM y la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos (OIDDH) de la OSCE, organismos asociados en la ejecución. Las operaciones del ACNUR en la Comunidad de Estados Independientes han estado dirigidas, hasta donde lo permiten los recursos, a seguir las directrices en el Programa de Acción aprobado por la Conferencia sobre la CEI, sirviendo de impulso en los aspectos que no corresponden al cometido ni a la competencia del ACNUR en la región. Después de la Conferencia, el ACNUR ha participado cada vez más en cuestiones de apatridia, ciudadanía, personas antiguamente deportadas y reubicación involuntaria de la población.

136. En el marco de las actividades de seguimiento de la Conferencia sobre la CEI (de mayo de 1996), a principios de julio de 1997 se celebró la primera reunión del Grupo de Orientación (con la asistencia de organizaciones no gubernamentales) para analizar los progresos realizados en la aplicación del Programa de Acción y poner de relieve los principales derroteros para el año siguiente.

137. El ACNUR, con la OIDDH de la OSCE, organizó una reunión del Grupo de Expertos en la libertad de circulación en diciembre de 1997 en Kiev con la participación de representantes gubernamentales y expertos independientes de todos los países de la Comunidad de Estados Independientes, algunos países de Europa occidental y el Consejo de Europa. Se estudiaron posibles modificaciones de los sistemas actuales de inscripción de residentes, que tienen repercusiones particularmente negativas para los solicitantes de asilo y los refugiados.

138. El ACNUR inició varios programas en cooperación con otras organizaciones internacionales y organizaciones no gubernamentales para fortalecer la capacidad de las organizaciones no gubernamentales locales, facilitando el establecimiento de redes de organizaciones no gubernamentales para la realización y seguimiento de las actividades de la Conferencia sobre la CEI. En 1997 se avanzó mucho hacia el perfeccionamiento de los métodos del ACNUR de fomento de la capacidad de las organizaciones no gubernamentales en la región. En 1997 se creó un fondo para las organizaciones no gubernamentales que ofrecía subsidios módicos a las organizaciones no gubernamentales locales para mejorar su propia gestión, emprender programas de esfuerzo propio en pequeña escala e incrementar el intercambio de experiencias entre organizaciones internacionales y locales. Para facilitar las relaciones y la cooperación entre las organizaciones no gubernamentales internacionales y locales acreditadas ante el Grupo de Orientación de la Conferencia sobre la CEI en 1997 con el apoyo del ACNUR se establecieron cinco grupos de trabajo de las organizaciones no gubernamentales sobre temas específicos. Se espera que contribuyan a consolidar el aporte de estas organizaciones al seguimiento de la Conferencia.

#### **5. Operaciones en la ex Yugoslavia**

139. El año 1997 fue el primer año del Período de Consolidación de la Paz tras la firma del Acuerdo de Paz de Dayton en diciembre de 1995. El programa del ACNUR siguió centrándose

en el logro de soluciones duraderas para los problemas de los refugiados y las personas desplazadas, en particular su repatriación y regreso, al tiempo que se garantizaba una reducción gradual de la asistencia en forma de atención y manutención en la región.

140. De los 3 millones de personas desarraigadas a causa del conflicto, unos 815.740 refugiados de Bosnia y Herzegovina permanecían en los países de asilo a principios de 1997, sobre todo en la propia región y en otros países de Europa. Tan sólo la República Federativa de Yugoslavia acogía a casi 250.000 refugiados de Bosnia y Herzegovina y también daba asilo a unos 300.000 refugiados de Croacia. Además, en Belgrado seguía recibiendo ayuda un pequeño grupo de refugiados de otras nacionalidades bajo el mandato del ACNUR.

141. El número de refugiados y personas desplazadas internamente siguió siendo elevado a causa de las continuas dificultades políticas, económicas y en materia de seguridad. En 1997, el número de refugiados y de personas desplazadas que regresaron a sus hogares en Bosnia y Herzegovina fue de 120.000 y 53.810, respectivamente, con lo cual el número total de repatriados durante 1996 y 1997 se cifró en casi medio millón de personas. Los progresos en otros lugares de la región en lo concerniente a la repatriación y regreso al país de origen fueron lentos. Al final de 1997, sólo 1.125 refugiados habían regresado a Croacia desde la República Federativa de Yugoslavia. En Croacia habían regresado a sus hogares más de 11.000 personas desplazadas internamente. A comienzos de 1998, el número de refugiados de Bosnia y Herzegovina para los cuales era necesario encontrar soluciones duraderas se había reducido a unos 602.000.

142. Desde el final del conflicto, la Oficina ha concentrado sus actividades en la aplicación de las disposiciones del anexo 7 del Acuerdo de Paz de Dayton, al tiempo que ha prestado especial atención a los problemas regionales de los desplazamientos. El principal objetivo ha sido lograr progresos significativos en lo concerniente al regreso voluntario de las minorías a sus hogares. Por otra parte, los repatriados que deseaban reasentarse en otras zonas han recibido asistencia del ACNUR para hacerlo. Esta meta dio lugar a la formulación de programas que facilitaran y promovieran el regreso, mediante la prestación de asistencia tanto a los beneficiarios como a las autoridades gubernamentales, de distrito y municipales. Con este fin, en el primer semestre de 1997 se introdujo el concepto de "Ciudades Abiertas", conforme al cual la comunidad internacional alentaría y ayudaría a los municipios que estuvieran de acuerdo en aceptar el regreso de minorías. Al final de la primera quincena de marzo de 1998, la Oficina había aceptado a 10 Ciudades Abiertas, en entidades de la República Federativa y de la República Srpska.

143. En 1998, alrededor de 1,2 millones de refugiados y personas desplazadas reunirán los requisitos para beneficiarse de los programas de asistencia del ACNUR. Además del programa de Ciudades Abiertas, sigue aumentando el alcance de la Iniciativa para la mujer en Bosnia y en su marco se han puesto en marcha más de 142 proyectos a fin de dar a las mujeres la oportunidad de participar plenamente en las actividades de reconstrucción. En la República Federativa de Yugoslavia, además de promover la repatriación de refugiados, se presta especial atención a un programa de asentamiento local. En Croacia, y en colaboración con las autoridades y con la Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental, Baranja y Srijem Occidental (UNTAES), se adoptaron procedimientos para facilitar, de conformidad con el Acuerdo de Erdut, el regreso a la región croata de Dunube, y también desde ella, de las personas desplazadas. El ACNUR también sigue tratando de alcanzar los objetivos previstos para el período posterior al conflicto de aumentar la confianza mutua entre los diversos grupos étnicos, ayudar a los poderes públicos y a las organizaciones no gubernamentales locales que colaboran con la Oficina a aumentar su capacidad, y a reducir gradualmente en la región la asistencia en forma de atención y manutención. Continúa el reasentamiento de refugiados de la región en terceros países, sobre todo en los casos de

reunión y protección de las familias. En 1997, el número total de personas reasentadas fue de 4.443.

144. En marzo de 1997, la reunión consultiva de planificación para la repatriación a Bosnia y Herzegovina fue seguida por una Reunión Regional de Ministros y Comisionados para los Refugiados de Bosnia y Herzegovina, Croacia y la República Federativa de Yugoslavia. En mayo y diciembre de 1997 se celebraron dos importantes reuniones del Consejo de Aplicación de la Paz (CAP). En el marco del Consejo, tuvieron lugar en abril y diciembre de 1997, en Ginebra, dos reuniones del Grupo de Trabajo sobre Cuestiones Humanitarias, presididas por la Alta Comisionada. Estas reuniones, que han desempeñado un papel vital en el proceso de aplicación de la paz, han producido resultados sumamente positivos durante el primer trimestre de 1998.

145. En la primavera de 1998 se llevó a cabo una amplia planificación a fin de consolidar los esfuerzos desplegados para lograr la reconciliación y recuperación. En particular, se espera que 1998 será el año del regreso de las minorías a su patria. El ACNUR ha previsto la continuación de la mayoría de las iniciativas que se describen más arriba y redoblará sus esfuerzos para facilitar la repatriación y el regreso de los refugiados de toda la región. Atendiendo a un llamamiento hecho en la reciente reunión del CAP, la Oficina también ha iniciado consultas acerca de una estrategia regional para la repatriación de refugiados.

## **H. Acontecimientos regionales en Asia central, Asia sudoccidental, África del Norte y Oriente Medio**

### **1. Asia sudoccidental**

146. En Asia sudoccidental, la continuación de la guerra civil en el Afganistán ha prolongado la tragedia humana que la población en este país ha venido padeciendo en los últimos 17 años. Los desplazamientos involuntarios de personas desplazadas y de nuevos refugiados, y las violaciones de los derechos humanos fundamentales, especialmente los de las mujeres y las niñas, son dos de las principales preocupaciones del ACNUR en el país.

147. Pese a los numerosos factores negativos que normalmente desalentarían el regreso de los refugiados a su país de origen, en 1997 se repatriaron voluntariamente unos 87.000 refugiados afganos. El programa del ACNUR, que está orientado concretamente hacia la prestación de asistencia a grupos de repatriados para su reintegración en las zonas a las que regresan, está produciendo resultados alentadores y despertando interés entre los propios refugiados. Durante 1998, en el programa de la Oficina, que prevé una cifra de 120.000 repatriados, se seguirá haciendo especial hincapié en el regreso organizado de grupos. El ACNUR sigue sintiendo preocupación por los 2,6 millones de refugiados afganos que todavía hay en el Pakistán y la República Islámica del Irán, cuyo regreso a sus hogares depende de una solución pacífica del conflicto en el Afganistán, y también del restablecimiento de la estabilidad y de la reconstrucción en las zonas a las que regresen los refugiados.

148. En Tayikistán, la firma del Acuerdo General de Paz en junio de 1997 creó un marco político para la paz y la reconciliación nacional. Posteriormente, el ACNUR pudo reiniciar la repatriación voluntaria de refugiados tayikos del Afganistán septentrional en julio de 1997. A mediados de noviembre de 1997, unos 10.200 tayikos habían regresado a su patria sin contratiempos y se concluyó su repatriación del Afganistán septentrional. En enero de 1998 se inició una operación conjunta del ACNUR, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (FICR), encaminada a ayudar a los refugiados tayikos en Turkmenistán a repatriarse voluntariamente. Se trata de la primera operación de repatriación voluntaria organizada a Tayikistán desde un Estado vecino después de la firma del Acuerdo de Paz.

Al final de febrero de 1998, 277 tayikos habían vuelto a su patria en cuatro tandas. Se espera que durante 1998 también regresen refugiados de otros países de Asia central y la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

149. En 1997 aumentó en forma considerable el número de refugiados iraquíes que regresaron de la República Islámica del Irán, y las perspectivas en cuanto al regreso de más refugiados a la parte septentrional del Iraq son prometedoras.

## **2. Sáhara Occidental**

150. El ACNUR espera que el Plan de Arreglo de las Naciones Unidas para el Sáhara Occidental permita llegar a una solución duradera del problema de los refugiados que han vivido en exilio durante más de 22 años. En el Plan de Arreglo de las Naciones Unidas de 1990 se define claramente el papel del ACNUR, que consiste en la repatriación de los refugiados, junto con los miembros inmediatos de sus familias, de otros habitantes del Sáhara Occidental y de los miembros del Frente Polisario con derecho a votar en el referéndum. Con arreglo al mandato del ACNUR, cualesquiera casos no resueltos de refugiados que queden en Tindouf serán examinados, uno por uno, por el ACNUR junto con las autoridades del país de asilo a fin de encontrar soluciones apropiadas.

151. La ejecución del programa de repatriación voluntaria del ACNUR se llevará a cabo de conformidad con las prácticas y principios normales de la Oficina y en consonancia con los objetivos del Plan de Arreglo. Los planes actuales prevén que la operación de repatriación comenzará el 2 de agosto de 1998 y concluirá el 15 de noviembre de 1998, a fin de permitir la realización del referéndum el 7 de diciembre de 1998. El ACNUR necesitará al menos 15 semanas para finalizar la repatriación de los refugiados en Argelia y Mauritania. Sin embargo, la operación de repatriación voluntaria puede comenzar sólo cuando se hayan concluido algunas actividades clave del Plan de Arreglo de las Naciones Unidas. Para facilitar la ejecución del Plan es preciso aumentar la confianza mutua y lograr la plena cooperación de las partes interesadas.

## **3. Oriente Medio**

152. La situación general en el Oriente Medio se ha caracterizado por una continuación de la inestabilidad y de complejos problemas humanitarios. A principios de 1997 se cerró el campamento de Atroush, en la región septentrional del Iraq, y los refugiados turcos de origen curdo (unas 6.800 personas) recibieron asistencia alternativa en Ain Sufni y en otras 19 localidades de esa región. En 1997 se repatriaron a Turquía unas 1.000 personas de la región septentrional del Iraq. La continuación el año pasado de la lucha entre las distintas facciones y de las incursiones del ejército turco en el norte del Iraq dio lugar a desplazamientos de la población dentro y fuera de la región. En febrero de 1998, los refugiados que había en Ain Sufni se trasladaron espontáneamente al puesto de control vecino del Gobierno del Iraq en Shaikhan. Se considera que la zona es insegura, porque el territorio circundante está sembrado de minas terrestres. El ACNUR ha tomado disposiciones para prestar asistencia temporal a los refugiados por conducto de la Sociedad de la Media Luna Roja del Iraq.

## **4. Asia central**

153. Durante 1997 el ACNUR siguió realizando progresos en cuanto al logro de sus objetivos de fomento y refuerzo de la capacidad y de prevención en los cinco Estados del Asia central, en consonancia con su estrategia regional y el Programa de Acción de la Conferencia sobre la CEI. Se han establecido una coordinación y una colaboración estrechas con los nuevos Gobiernos y con otros organismos, como la OIM, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y la FICR, en relación con los asuntos ligados a la solución y reducción de la

migración de refugiados y los desplazamientos forzados de población, así como en lo concerniente a la colocación de estos problemas en un lugar más destacado de los programas de acción nacionales. Los cinco Estados han participado activamente en las consultas correspondientes iniciadas por el ACNUR. En febrero de 1998 se celebró en Bishkek (Kirguistán) una reunión regional sobre los refugiados afganos, y la segunda ronda de consultas tuvo lugar en Ashgabat (Turkmenistán) a principios de marzo de 1998.

## Capítulo IV

### Financiación de las actividades de asistencia del ACNUR

154. En 1997 el presupuesto definitivo del ACNUR (que comprende tanto los Programas generales como los Programas especiales) ascendió a algo menos de 1.200 millones de dólares. Los donantes aportaron unos 806 millones de dólares, frente a un volumen total de contribuciones de 970 millones en 1996 (véase el cuadro 2).

155. Como anteriormente, la financiación de los Programas generales siguió siendo absolutamente prioritaria en 1997. Estos Programas comportan unas actividades básicas de ayuda a los refugiados y permiten a la Alta Comisionada actuar con la flexibilidad esencial requerida para hacer frente a las situaciones de emergencia y llevar a cabo las operaciones de repatriación voluntaria. Lamentablemente, en 1997 se interrumpió la tendencia al alza de la financiación de los Programas generales registrada hasta 1996. Al 31 de diciembre de 1997 la Oficina había recibido 320 millones de dólares con destino a esos Programas, frente a 351 millones el año anterior. Varios donantes importantes que aportan contribuciones a los Programas no pudieron mantener el anterior nivel de financiación, sobre todo los que contribuyen con monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. Por otra parte también disminuyeron los ingresos secundarios, consistentes en el excedente arrastrado del año anterior, las cancelaciones de obligaciones de años anteriores, los ingresos por concepto de intereses y diversas transferencias, lo cual se tradujo en un excedente arrastrado a 1998 de tan sólo 2,5 millones de dólares. La Alta Comisionada está sumamente preocupada por la situación de la financiación y ha iniciado una importante campaña con los donantes para invertir esas tendencias.

156. En 1997 los Programas especiales representaron un 60% de las actividades operacionales del ACNUR. Se hicieron llamamientos, junto con la Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de la Asistencia Humanitaria, con respecto a las operaciones en la ex Yugoslavia y el programa de repatriación de refugiados afganos, para hacer frente a la situación de emergencia en la región de los Grandes Lagos, y en relación con los programas en el Cuerno de África. El ACNUR hizo además llamamientos respecto de Centroamérica, las repatriaciones a Liberia, Angola y Myanmar, y varias otras operaciones. La falta de contribuciones y el momento en que se hicieron las promesas de contribuciones para la repatriación de refugiados en África y las operaciones en la ex Yugoslavia fueron probablemente los mayores problemas con que se enfrentó la Oficina durante 1997. En ocasiones, esos programas experimentaron una escasez de fondos, lo cual obstaculizó las actividades sobre el terreno. En 1997 el ACNUR recaudó unos 486 millones de dólares para operaciones especiales, repatriaciones de refugiados y situaciones de emergencia, además de los fondos recibidos para los Programas generales.

157. En 1998 el ACNUR tendrá unas necesidades presupuestarias previstas de 1.000 millones de dólares aproximadamente. Se ha aprobado un objetivo para los Programas generales en 1998 de 440 millones cifra que, lamentablemente, representa la primera reducción del volumen de sus recursos en varios años. En el caso de los Programas especiales, la Oficina necesita unos 635 millones de dólares. Las necesidades relativas a las

operaciones en la región de los Grandes Lagos de África y en la ex Yugoslavia, así como a las operaciones de repatriación de refugiados en África y Asia, siguen siendo prioridades urgentes, como lo son también los programas en los países de la Comunidad de Estados Independientes.

## Capítulo V

### Coordinación

#### A. Seguimiento de la reforma de las Naciones Unidas

158. En enero de 1997, el Comité Permanente, en su sexta reunión, examinó la aplicación de la resolución 1995/56 del Consejo Económico y Social por los distintos organismos, sobre la base de un documento de sesión presentado por el Departamento de Asuntos Humanitarios. El proceso interinstitucional descrito en ese documento dio lugar a la presentación al Consejo Económico y Social del Informe del Secretario General sobre el examen de la capacidad del sistema de las Naciones Unidas para prestar asistencia humanitaria (E/1997/98). Sin embargo, por lo que respecta a la reforma, se hizo hincapié en la puesta en práctica de las recomendaciones contenidas en el informe del Secretario General titulado “Renovación de las Naciones Unidas: Un programa de reforma” (A/51/950).

159. Tanto los nuevos instrumentos de gestión propuestos y aplicados por el Secretario General como las medidas sectoriales básicas propuestas en el sector humanitario afectarán a la Oficina. El ACNUR es miembro de dos de los cuatro comités ejecutivos creados por el Secretario General, a saber, el Comité Ejecutivo de Asuntos Humanitarios y el Comité Ejecutivo de Paz y Seguridad. Las reuniones relativamente frecuentes de ambos órganos permiten que haya una mejor coordinación de las iniciativas de las Naciones Unidas, sobre todo en los casos en que hay elementos comunes entre las actividades políticas y de mantenimiento de la paz, por un lado, y las actividades humanitarias por el otro.

160. En el proceso de introducción de la reforma en el sector humanitario, el ACNUR, junto con el Departamento de Asuntos Humanitarios, el UNICEF, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA), fue miembro de un grupo de trabajo establecido por el Comité Ejecutivo de Asuntos Humanitarios. Se pidió al grupo de trabajo que examinara la mejor forma de aplicar la resolución 46/182 de la Asamblea General, habida cuenta de la experiencia adquirida en el quinquenio anterior. Las recomendaciones de este grupo — inclusive la de contar con los servicios de destacados miembros del Comité Permanente entre Organismos que servían asignados al efecto — fueron en gran parte aceptadas por el nuevo Coordinador del Socorro de Emergencia, que ocupó su cargo en enero de 1998.

161. La reforma del sector humanitario deberá traer consigo un fortalecimiento del Comité Permanente. En ese contexto, el ACNUR espera que se formule una clara política para todo el sistema acerca de las tres opciones de coordinación sobre el terreno en las situaciones de emergencia compleja, a saber: las funciones combinadas del Coordinador Residente y el Coordinador de Actividades Humanitarias; un organismo rector, y la inclusión del Coordinador de Actividades Humanitarias en el marco administrativo de uno de los organismos operacionales.

162. El ACNUR está de acuerdo en incluir la cuestión de las personas desplazadas internamente entre las prioridades fijadas por la Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de la Asistencia Humanitaria para 1998, tal como lo propuso el Coordinador del Socorro de Emergencia. A juicio del ACNUR se deben lograr progresos, no sólo en



relación con los asuntos menos polémicos, como el manual de mejores prácticas y la elaboración de módulos de capacitación, sino también en los aspectos cruciales de la adopción de decisiones y la división del trabajo, así como la asignación de responsabilidades respecto de las personas desplazadas internamente.

163. En el informe del Secretario General sobre la reforma (A/51/950) se plantea la cuestión de la gestión de la coordinación de la asistencia humanitaria. Se recomienda asimismo el establecimiento de una serie de sesiones del Consejo Económico y Social sobre asuntos humanitarios a fin de que sirva de mecanismo para esa gestión. Se espera que esta nueva serie de sesiones aborde las cuestiones y temas intersectoriales y orientados hacia la acción referentes a esa coordinación, y sirva de foro para el diálogo con los Estados y para que éstos den orientaciones.

## **B. Cooperación entre el ACNUR, otros organismos del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales**

164. Durante el período que abarca el presente informe, el ACNUR siguió manteniendo, consolidando o estableciendo vínculos con otros organismos del sistema de las Naciones Unidas, así como con órganos regionales e intergubernamentales. A este respecto, se actualizaron (PMA y Organización Mundial de la Salud (OMS)) o concertaron memorandos de entendimiento de ámbito mundial o relativos a países concretos. Prosiguieron las consultas conjuntas sobre nuevos acuerdos, como, por ejemplo, con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Se concertaron acuerdos sobre países concretos en relación con Eritrea (Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)), Liberia (PNUD), Rwanda (PNUD) y Uganda (UNICEF), en un esfuerzo para mejorar la prestación de asistencia a los refugiados, los repatriados y las personas desplazadas internamente. En el caso de Argelia se firmó con el PNUD un acuerdo sobre los locales comunes. En el plano mundial se actualizaron los memorandos de entendimiento con algunos de los principales organismos que colaboran con el ACNUR (PNUD, PMA y OMS), al tiempo que se firmaron nuevos memorandos con la Autoridad Intergubernamental sobre Desarrollo (IGAD) y la OIM.

165. La Oficina también ha introducido el concepto de protocolo sobre cuestiones de género, como nuevo elemento de muchos memorandos de entendimiento y como parte integrante de los acuerdos futuros, a fin de asegurar la incorporación de esas cuestiones al proceso de colaboración interinstitucional a nivel normativo y operacional.

166. El ACNUR ha destacado y promovido concretamente los aspectos de la seguridad del personal, tanto en el Comité Administrativo de Coordinación y su mecanismo subsidiario, como en los numerosos mecanismos interinstitucionales establecidos para llevar a cabo el proceso de revitalización y reforma de las Naciones Unidas.

167. En 1997 y el primer trimestre de 1998, más de 70 funcionarios de otras organizaciones de las Naciones Unidas y de órganos intergubernamentales participaron en cursos de formación del ACNUR, en los que se hizo especial hincapié en la sensibilización acerca de la seguridad del personal. Otros cursos incluían la programación orientada hacia las personas aplicada a una planificación de los programas en que se tiene en cuenta el sexo; la administración de programas; la gestión de la alimentación y la nutrición; el derecho y la protección de los refugiados; el seguimiento de la situación de los repatriados; los conocimientos y aptitudes para la negociación y la mediación; los suministros y los aspectos logísticos; la enseñanza de los refugiados, y la educación en materia de medio ambiente.

### C. Relaciones con organizaciones no gubernamentales

168. En 1997 el ACNUR concertó 931 acuerdos de ejecución con 443 organizaciones no gubernamentales (ONG) de 131 países acerca de las actividades operacionales en favor de los refugiados y otras poblaciones de interés para el ACNUR. La mayoría de los proyectos los ejecutaron unas 322 organizaciones no gubernamentales nacionales.

169. La Oficina siguió promoviendo el proceso de Asociación para la Acción entre el ACNUR y las organizaciones no gubernamentales (PARinAC), encaminado a intensificar la cooperación y coordinación de las operaciones en favor de los refugiados, incluso mediante sesiones de información sobre las actividades ordinarias de protección y otros aspectos, reuniones sobre cuestiones concretas y las consultas del ACNUR y las organizaciones no gubernamentales antes de los períodos de sesiones del Comité Ejecutivo. En 1997, esas consultas duraron dos días y medio, y en ellas participaron más de 150 organizaciones no gubernamentales, incluidas las que actúan como centros de coordinación de la PARinAC y las organizaciones no gubernamentales del Sur. En abril de 1997, la Alta Comisionada convocó a una reunión de un día con las principales organizaciones no gubernamentales operacionales y de ejecución que colaboran con la Oficina.

170. Durante el año se celebraron dos reuniones regionales de la PARinAC, una en Jordania para los países de África del Norte y Oriente Medio, y otra en el Brasil para los países sudamericanos. El ACNUR y las organizaciones no gubernamentales formularon recomendaciones de ámbito regional para la acción conjunta en relación con ambas regiones.

171. En su 47º período de sesiones, celebrado en octubre de 1996, el Comité Ejecutivo inició un proceso de consultas oficiosas sobre la participación de observadores de las organizaciones no gubernamentales en la labor del propio Comité y de su Comité Permanente. En su octava reunión, celebrada en junio de 1997, el Comité Permanente decidió que a las organizaciones no gubernamentales registradas en calidad de observadores en el Pleno del Comité Ejecutivo se les permitiera participar, en esa misma calidad, en las reuniones del Comité Permanente, previa solicitud por escrito a ese efecto. La Dependencia de Organizaciones no Gubernamentales colabora con consorcios de organizaciones no gubernamentales y con las organizaciones no gubernamentales que actúan como centros de coordinación de la PARinAC a fin de garantizar la participación, en calidad de observadores, de las organizaciones no gubernamentales regionales y nacionales de los países en desarrollo en esas reuniones.

172. En el contexto del examen del proceso de PARinAC, así como de la determinación de los sectores prioritarios de acción, se estableció un grupo de trabajo conjunto del ACNUR y las organizaciones no gubernamentales para que elaborara un acuerdo operativo de asociación en el que se definiera un marco común para atender las necesidades operacionales, el cual, una vez ultimado, sería firmado por el ACNUR y las distintas organizaciones no gubernamentales que desearan sumarse a esa asociación. Por otra parte, la Oficina está examinando su estrategia para satisfacer las necesidades de las organizaciones no gubernamentales nacionales, y elaborando una nueva base de datos sobre estas organizaciones a fin de reunir toda la información sobre las que colaboran en las actividades de ejecución o tienen un interés directo en las actividades de ayuda a los refugiados.

173. En 1997, más de 5.000 funcionarios de organizaciones no gubernamentales de todo el mundo recibieron formación bajo el patrocinio del ACNUR. Aun cuando a la mayoría de ellos se les impartió capacitación en materia de protección, hubo otras actividades de formación que abarcaban la gestión de las situaciones de emergencia, la administración de programas, la planificación orientada hacia las personas, la ayuda alimentaria, el registro, la nutrición, los aspectos logísticos, la sensibilización en materia de seguridad, la conciencia-

ción respecto de las cuestiones ambientales, el reasentamiento y cursos prácticos sobre otras cuestiones.

*Notas*

<sup>1</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 12A (A/50/12/Add.1), cap. III, secc. A.2.*

<sup>2</sup> *Ibíd., quincuagésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 12A (A/52/12/Add.1), cap. III, secc. A.4.*

## Cuadro 1

**Gastos efectuados por el ACNUR en 1997, por oficinas regionales o países y tipos de actividades de asistencia**

(Todas las fuentes de fondos; en miles de dólares EE.UU.)

Oficina regional/país o región	Tipo de asistencia						Total
	Asistencia de emergencia	Atención y manutención	Repatriación voluntaria <sup>a</sup>	Asentamiento local	Reasentamiento	Apoyo administrativo	
<b>1. África central, oriental y occidental</b>							
Benin		1 199,5		59,9		145,0	1 404,4
Côte d'Ivoire		11 675,2	525,0	166,4		532,0	12 898,7
Djibouti		2 478,3	270,9			305,5	3 054,7
Eritrea		777,1	1 482,5			233,4	2 493,0
Etiopía		13 928,6	4 874,6	5 108,4	50,0	1 307,7	25 269,3
Ghana		1 430,9	820,8	296,9		219,0	2 767,6
Guinea	1 000,0	25 494,1	2 238,0	132,0		532,2	29 396,3
Kenya	1 500,0	18 228,5	3 699,0	727,7	564,4	2 526,1	27 245,7
Liberia		2 108,3	6 380,8	26,9		518,5	9 034,5
Mauritania		927,4	1 303,7	23,2		254,7	2 509,0
República Centroafricana		2 628,7	233,5	171,2		52,1	3 085,5
República Democrática del Congo		3 802,9		1 928,7		587,2	6 318,9
Senegal		1 291,5	412,1	1 189,5		642,2	3 535,3
Sierra Leona		969,9	3 210,1	32,4		88,9	4 301,3
Somalia		197,6	4 444,9				4 642,4
Sudán		3 648,3	1 681,2	6 053,4	54,1	1 116,9	12 553,8
Uganda		761,4		22 740,1		730,6	24 232,1
Otros países		2 876,0	14 551,0	2 371,0	18,0	887,2	20 703,2
<b>Subtotal 1)</b>	<b>2 500,0</b>	<b>94 424,1</b>	<b>46 128,2</b>	<b>41 027,7</b>	<b>686,5</b>	<b>10 679,2</b>	<b>195 445,7</b>
<b>2. Región de los Grandes Lagos</b>							
Burundi		250,0	15 550,3	11,4		590,6	16 402,3
Kenya			1 077,8			504,5	1 582,3
República Centroafricana		630,0					630,0
República Democrática del Congo	1 476,6	7 000,0	41 001,7	500,0		437,9	50 416,1
República Unida de Tanzania		25 269,3	11 314,3	253,9		837,2	37 674,6
Rwanda		1 802,8	63 254,5			1 290,1	66 347,5
Uganda		1 096,0	343,7				1 439,7
Otros países	54,4	27 706,3	802,7				28 563,4
<b>Subtotal 2)</b>	<b>1 531,0</b>	<b>63 754,4</b>	<b>133 345,0</b>	<b>765,3</b>	<b>0,00</b>	<b>3 660,3</b>	<b>203 055,9</b>
<b>3. África meridional</b>							
Angola			14 403,0	119,6		1 035,3	15 557,9
Malawi		1 314,5		340,0		53,2	1 707,7
Mozambique		951,3	6,1			83,8	1 041,2
República Democrática del Congo			937,9	413,4		61,1	1 412,4
Zambia	575,9	1 843,5	616,4	791,2		382,0	4 208,9
Zimbabwe		823,0				48,3	871,3
Otros países		4 451,3	116,8	812,9		712,6	6 093,5

Oficina regional/país o región	Tipo de asistencia						Total
	Asistencia de emergencia	Atención y manutención	Repatriación voluntaria <sup>a</sup>	Asentamiento local	Reasentamiento	Apoyo administrativo	
<b>Subtotal 3)</b>	<b>575,9</b>	<b>9 383,6</b>	<b>16 080,2</b>	<b>2 477,1</b>	<b>0,00</b>	<b>2 376,3</b>	<b>30 893,0</b>
<b>Total África (1 a 3)</b>	<b>4 606,9</b>	<b>167 562,1</b>	<b>195 553,3</b>	<b>44 270,0</b>	<b>686,5</b>	<b>16 715,8</b>	<b>429 394,6</b>
<b>4. Asia y el Pacífico</b>							
Australia y Nueva Zelandia		950,2				196,7	1 146,9
Bangladesh		2 750,0	610,0			274,7	3 634,7
China		437,6		2 480,2		156,7	3 074,4
RAE de Hong Kong <sup>b</sup>		5 467,1	3 130,0		73,9	217,9	8 888,9
Filipinas		742,7			78,0	137,8	958,5
Nepal		5 560,8		376,5		298,8	6 236,1
Tailandia		4 319,7	1 426,7		220,0	506,9	6 473,3
Viet Nam			7 003,9			216,8	7 220,7
Otros países de Asia		6 279,9	16 020,2	427,2	0,00	1 803,2	24 530,5
<b>Subtotal 4)</b>	<b>0,00</b>	<b>26 508,0</b>	<b>28 190,9</b>	<b>3 283,9</b>	<b>371,9</b>	<b>3 809,5</b>	<b>62 164,1</b>
<b>5. Europa</b>							
Alemania				1 927,8	70,0	147,3	2 145,1
Armenia		30,0		3 832,1		270,8	4 132,9
Austria		572,3		1 140,8		90,4	1 803,5
Azerbaiyán				4 675,4		329,6	5 005,0
Chipre		9 236,3				95,6	9 331,9
España				952,2		67,2	1 019,4
Federación de Rusia	4 124,3	9 695,8	102,7			890,9	14 813,7
Francia				2 168,8		84,0	2 252,8
Georgia		5 596,1	1 782,2			369,5	7 747,9
Grecia				1 571,8		45,7	1 617,5
Hungría		1 556,2				25,3	1 581,5
Italia		147,1		2 117,9		330,7	2 595,7
Reino Unido			64,0	1 885,9		107,3	2 057,2
Turquía		3 951,3	110,0		443,9	480,3	4 985,5
Países de la CEI		4 224,8		536,0		389,0	5 149,8
Países nórdicos y bálticos		1 649,8		1 072,8		127,6	2 850,2
Países de Europa occidental		299,1		2 756,0		205,1	3 260,2
Otros países		2 775,6		2 410,9		156,1	5 342,6
<b>Subtotal 5)</b>	<b>4 124,3</b>	<b>39 734,5</b>	<b>2 058,9</b>	<b>27 048,4</b>	<b>513,9</b>	<b>4 212,4</b>	<b>77 692,4</b>

Oficina regional/país o región	Tipo de asistencia						Total
	Asistencia de emergencia	Atención y manutención	Repatriación voluntaria <sup>a</sup>	Asentamiento local	Reasentamiento	Apoyo administrativo	
<b>6. Ex Yugoslavia</b>							
Alemania		340,1					340,1
Austria		113,1					113,1
Bélgica		132,7					132,7
Bosnia y Herzegovina		81 769,4	13 397,7	3 499,1		2 415,3	101 081,5
Croacia		25 831,1			32,5	1 510,5	27 374,1
Eslovenia		1 979,8				100,6	2 080,4
ex República Yugoslava de Macedonia		1 491,6				32,9	1 524,5
Suecia		118,1					118,1
Yugoslavia (República Federativa de)		42 668,4			190,0	744,9	43 603,3
<b>Subtotal 6)</b>	<b>0,00</b>	<b>154 444,4</b>	<b>13 397,7</b>	<b>3 499,1</b>	<b>222,5</b>	<b>4 804,2</b>	<b>176 367,8</b>
<b>Total Europa (5 y 6)</b>	<b>4 124,3</b>	<b>194 178,9</b>	<b>15 456,7</b>	<b>30 547,5</b>	<b>736,4</b>	<b>9 016,6</b>	<b>254 060,2</b>
<b>7. América</b>							
Canadá				906,9		53,7	960,6
Estados Unidos de América				3 902,1		396,4	4 298,5
Guatemala			6 445,6	222,0		615,6	7 283,2
México		2 755,2	978,1	6 490,5		548,3	10 772,1
Países centroamericanos			166,0	2 913,8		370,0	3 449,8
Países del norte de Sudamérica		1 933,6	32,8	424,6		266,5	2 657,5
Países del sur de Sudamérica		2 100,1	415,9	2 479,0		391,8	5 386,8
<b>Subtotal 7)</b>	<b>0,00</b>	<b>6 788,9</b>	<b>8 038,4</b>	<b>17 338,8</b>	<b>0,00</b>	<b>2 642,3</b>	<b>34 808,5</b>
<b>8. Asia central, Asia sudoccidental, norte de África y Oriente Medio</b>							
Afganistán			11 249,0	220,0		212,1	11 681,1
Argelia		5 073,0	520,0			23,1	5 616,1
Egipto		3 793,1		92,7	20,0	284,0	4 189,8
Irán (República Islámica del)		2 248,7	3 205,5	11 538,2		687,0	17 679,5
Iraq		3 681,2	988,9		178,3	350,0	5 198,4
Pakistán		11 319,6	2 998,4			860,5	15 178,5
Repúblicas de Asia central		4 374,2	670,0	3,7		444,7	5 492,6
Yemen		2 257,1	421,8			69,5	2 748,4
Otros países del norte de África		1 992,8	615,0			70,5	2 678,3
Otros países de Asia occidental		7 140,4	69,0		54,1	451,8	7 715,3
<b>Subtotal 8)</b>	<b>0,00</b>	<b>41 880,1</b>	<b>20 737,6</b>	<b>11 854,7</b>	<b>252,4</b>	<b>3 453,2</b>	<b>78 178,0</b>
<b>9. Sede y otros programas</b>							
Proyectos mundiales y regionales	1 653,5	38 612,9	14 617,4	11 817,1	1 465,5	46 294,4	114 460,9
<b>Total (1 a 9)</b>	<b>10 384,7</b>	<b>475 530,9</b>	<b>282 594,2</b>	<b>119 112,0</b>	<b>3 512,7</b>	<b>81 931,8</b>	<b>973 066,3</b>
Programas generales	4 729,4	234 202,1	17 417,1	91 967,6	3 015,3	33 733,4	385 064,9
Programas especiales	5 655,3	241 328,8	265 177,1	27 144,4	497,4	48 198,4 <sup>c</sup>	588 001,4
Presupuesto ordinario de las Naciones Unidas						22 114,6	22 114,6

<sup>a</sup> Incluida la asistencia a las personas que regresan a sus países de origen.

<sup>b</sup> El 1° de julio de 1997, Hong Kong pasó a ser una Región Administrativa Especial (RAE) de China.

<sup>c</sup> Comprendidos los gastos del Fondo para vivienda y comodidades básicas del personal internacional de las oficinas locales.

## Cuadro 2

## Contribuciones a los programas de asistencia del ACNUR, al 31 de marzo de 1998

(En dólares EE.UU.)

1997			1998			
Programas generales	Programas especiales	Total 1997		Total 1998	Programas generales	Programas especiales
A. Gobiernos						
5 830 039	13 381 860	19 211 899	Alemania	10 336 509	5 027 933	5 308 576
110 000	500 000	610 000	Arabia Saudita			
50 000		50 000	Argelia	50 000	50 000	
20 000		20 000	Argentina			
10 714 286	2 769 180	13 483 466	Australia	9 194 631	9 060 403	134 228
374 719	533 240	907 959	Austria	497 319	393 701	103 618
2 117 682	2 855 528	4 973 210	Bélgica	2 493 225	2 493 225	
5 000		5 000	Benin			
5 000		5 000	Bermudas			
8 646 567	8 953 432	17 599 999	Canadá	176 955		176 955
20 000		20 000	Chile			
250 000		250 000	China	250 000	250 000	
			Región Administrativa Especial (RAE) de Hong Kong <sup>a</sup>			
	14 900	14 900				
6 054	5 000	11 054	Chipre			
19 275		19 275	Colombia	1 674	1 674	
14 457		14 457	Costa Rica			
18 030 975	24 135 807	42 166 782	Dinamarca	18 178 393	17 595 308	583 085
3 000		3 000	Djibouti	1 000	1 000	
			Egipto	5 935	5 935	
2 024 291	75 498	2 099 789	España			
107 646 455	133 541 375	241 187 830	Estados Unidos de América	120 900 000	90 000 000	30 900 000
5 430	4 000	9 430	Filipinas			
7 847 005	5 186 160	13 033 165	Finlandia			
4 772 716	4 594 917	9 367 633	Francia			
5 000		5 000	Ghana	5 000	5 000	
300 000		300 000	Grecia			
40 000		40 000	Hungría	20 000	20 000	
5 540		5 540	India			
4 000	20 000	24 000	Indonesia	4 000	4 000	
2 085 190	481 862	2 567 052	Irlanda	53 571		53 571
62 788		62 788	Islandia	66 964	66 964	
7 395 168	1 930 477	9 325 645	Italia	7 649 496	6 741 573	907 923
29 130 000	97 638 609	126 768 609	Japón	5 659 682		5 659 682
200 000	50 165	250 165	Kuwait			
3 000		3 000	Líbano			
32 895	7 042	39 937	Liechtenstein	34 247	34 247	
114 939	871 855	986 794	Luxemburgo			
101		101	Madagascar			
20 000		20 000	Malasia			
15 000		15 000	Marruecos			



1997				1998		
Programas generales	Programas especiales	Total 1997	Donantes	Total 1998	Programas generales	Programas especiales
100 000		100 000	México			
7 042		7 042	Mónaco			
	1 000	1 000	Namibia			
23 660 420	14 257 400	37 917 820	Noruega	23 474 605	22 427 440	1 047 165
1 042 383	519 900	1 562 283	Nueva Zelanda	813 092	807 244	5 848
26 726 415	17 107 569	43 833 984	Países Bajos	24 564 851	23 514 851	1 050 000
500		500	Panamá			
107 500	1 050 000	1 157 500	Portugal	225 000	225 000	
8 064 516	10 476 608	18 541 124	Reino Unido	13 360 963	11 666 667	1 694 296
1 500 000	69 652	1 569 652	República de Corea			
23 973		23 973	San Marino			
	205 000	205 000	Santa Sede			
4 930		4 930	Sri Lanka	5 205	5 205	
	159 359	159 359	Sudáfrica			
34 787 442	15 725 752	50 513 194	Suecia	33 484 919	32 911 392	573 527
8 969 742	9 710 200	18 679 942	Suiza	9 004 430	8 904 110	100 320
15 000	10 000	25 000	Tailandia	8 211	8 211	
9 163		9 163	Túnez	4 505	4 505	
150 000		150 000	Turquía	150 000	150 000	
			Venezuela	1 224	1 224	
<b>313 095 598</b>	<b>366 843 347</b>	<b>679 938 945</b>	<b>Total</b>	<b>280 675 606</b>	<b>232 376 812</b>	<b>48 298 794</b>
<b>B. Comisión Europea</b>						
<b>4 547 500</b>	<b>112 787 694</b>	<b>117 335 194</b>	<b>Total</b>	<b>17 140 142</b>	<b>539 957</b>	<b>16 600 185</b>
<b>C. Organizaciones intergubernamentales</b>						
50 000	50 000	100 000	Organización de la Unidad Africana			
<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>100 000</b>	<b>Total</b>			
<b>D. Sistema de las Naciones Unidas</b>						
	<b>486 387</b>	<b>486 387</b>	<b>Total</b>			
<b>E. Organizaciones no gubernamentales y otros donantes</b>						
<b>2 836 310</b>	<b>5 945 301</b>	<b>8 781 611</b>	<b>Total</b>	<b>834 925</b>	<b>139 107</b>	<b>695 818</b>
<b>320 529 408</b>	<b>486 112 729</b>	<b>806 642 137</b>	<b>Total general</b>	<b>298 650 673</b>	<b>233 055 876</b>	<b>65 594 797</b>

<sup>a</sup> El 1º de julio de 1997, Hong Kong pasó a ser una Región Administrativa Especial (RAE) de China.

## Cuadro 3

## Refugiados y otras personas de las que se ocupa el ACNUR: poblaciones y movimientos principales registrados, 1997

Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comienzos de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997					Total
		Llegadas espontáneas	Reasentamiento (llegadas)	Repatriación voluntaria	Reasentamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Repatriados	Otras personas	
África oriental											
Burundi	1 000	2 100	—	3 600	—	22 000	200	586 100	112 200	—	720 500
Djibouti	25 100	200	—	200	100	23 600	—	—	—	—	23 600
Eritrea	2 100	1 800	—	—	—	2 600	100	—	100	—	2 800
Etiopía	390 500	—	—	111 300	—	317 600	—	—	—	—	317 600
Kenya	223 600	15 200	—	3 300	6 900	232 100	1 100	—	—	—	233 200
Malawi	1 300	—	—	—	—	300	1 300	—	—	—	1 600
Mozambique	200	—	—	—	—	100	400	—	—	—	500
República Unida de Tanzania	498 700	188 700	—	110 800	—	570 400	—	—	—	—	570 400
Rwanda	25 300	300	—	5 700	—	34 200	—	21 900	1 541 300	—	1 597 400
Somalia	700	—	—	—	—	600	—	—	211 200	—	211 800
Uganda	264 300	2 400	—	86 300	—	188 500	100	—	1 300	—	189 900
Zambia	131 100	8 600	—	29 700	100	165 100	800	—	—	—	165 900
Zimbabwe	600	200	—	—	—	800	100	—	—	—	900
Total África oriental	1 564 500	219 500	—	350 900	7 100	1 557 900	4 100	608 000	1 866 100	—	4 036 100
África central											
Angola	9 400	—	—	—	—	9 400	—	—	113 200	—	122 600
Camerún	46 400	300	—	700	—	47 100	3 700	—	—	—	50 800
Chad	100	100	—	—	—	300	—	—	4 000	2 500	6 800
Congo	20 500	700	—	1 800	200	20 600	400	—	—	—	21 000
Gabón	800	—	—	2 000	—	900	100	—	—	—	1 000
República Centroafricana	36 600	5 600	—	3 700	—	38 600	400	—	—	—	39 000
República Democrática del Congo	676 000	59 100	—	242 100	—	297 500	—	—	—	—	297 500
Total África central	789 800	65 800	—	250 300	200	414 400	4 600	—	117 200	2 500	538 700

Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comienzos de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997					
		Llegadas espontáneas	Reasentamiento (llegadas)	Repatriación voluntaria	Reasentamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Repatriados	Otras personas	Total
África del Norte											
Argelia	190 300	—	—	4 200	—	171 500	—	—	—	—	171 500
Egipto	6 000	400	—	—	300	6 400	100	—	—	—	6 500
Jamahiriyá Árabe Libia	7 700	2 500	—	2 100	—	8 500	700	—	—	—	9 200
Marruecos	100	—	—	—	—	100	—	—	—	—	100
Sudán	393 900	1 000	—	7 800	200	374 400	—	—	—	—	374 400
Túnez	200	—	—	—	—	500	—	—	—	—	500
Total África del Norte	598 200	3 900	—	14 100	500	561 400	800	—	—	—	562 200
África meridional											
Botswana	200	200	100	—	—	—	300	100	—	—	—
Namibia	2 200	2 200	300	—	200	200	2 500	100	—	—	—
Sudáfrica	22 600	22 600	1 100	—	—	—	6 500	21 700	—	—	—
Swazilandia	600	600	—	—	—	—	600	100	—	—	—
Total África meridional	25 600	25 600	1 500	—	200	200	9 900	22 000	—	—	—
África occidental											
Benin	6 000	500	—	3 600	100	2 900	600	—	—	—	3 500
Burkina Faso	28 400	800	—	17 100	100	1 800	200	—	—	—	2 000
Côte d'Ivoire	327 700	1 100	—	600	400	208 500	500	—	—	—	209 000
Gambia	6 900	4 000	—	—	—	7 300	—	—	—	—	7 300
Ghana	35 600	3 500	—	9 700	—	22 900	—	—	—	—	22 900
Guinea	663 900	63 700	—	10 000	100	435 300	—	—	—	—	435 300
Guinea-Bissau	15 400	500	—	—	—	15 900	—	—	—	—	15 900
Liberia	120 100	10 000	—	1 800	—	126 900	—	—	13 000	—	139 900
Malí	18 200	—	—	5 700	—	12 600	500	—	123 600	—	136 700
Mauritania	15 900	—	—	13 800	—	—	—	—	16 600	—	16 600
Níger	25 800	—	—	9 700	—	15 100	100	—	400	—	15 600
Nigeria	8 500	1 000	—	400	—	9 000	—	—	—	—	9 000
Senegal	65 000	200	—	5 000	200	57 200	100	—	—	—	57 300

Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comiencios de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997					
		Llegadas espontáneas	Reasentamiento (llegadas)	Repatriación voluntaria	Reasentamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Repatriados	Otras personas	Total
Sierra Leona	13 500	—	—	500	—	13 000	—	655 000	2 200	—	670 200
Togo	12 600	100	—	—	—	12 700	100	—	83 400	—	96 200
<b>Total África occidental</b>	<b>1 363 500</b>	<b>85 400</b>	—	<b>77 900</b>	<b>900</b>	<b>941 100</b>	<b>2 100</b>	<b>655 000</b>	<b>239 200</b>	—	<b>1 837 400</b>
<b>Total África</b>	<b>4 341 600</b>	<b>376 100</b>	—	<b>693 400</b>	<b>8 900</b>	<b>3 484 700</b>	<b>33 600</b>	<b>1 263 000</b>	<b>2 222 500</b>	<b>2 500</b>	<b>7 006 300</b>
<b>Asia oriental</b>											
China	290 100	—	—	300	—	289 800	—	—	—	—	289 800
RAE de Hong Kong <sup>a</sup>	6 900	300	—	—	500	1 200	—	—	—	600	1 800
Japón <sup>b</sup>	—	—	—	—	—	2 100	300	—	—	—	2 400
República de Corea	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total Asia oriental</b>	<b>297 000</b>	<b>300</b>	—	<b>300</b>	<b>500</b>	<b>293 100</b>	<b>300</b>	—	—	<b>600</b>	<b>294 000</b>
<b>Asia sudcentral</b>											
Afganistán	18 800	—	—	10 300	—	—	—	296 800	221 800	—	518 600
Bangladesh	30 700	—	—	10 100	—	21 600	—	—	16 500	—	38 100
India	233 400	5 000	—	16 700	500	223 100	—	—	—	—	223 100
Irán (República Islámica del)	2 030 400	—	—	7 900	—	1 982 600	—	—	—	—	1 982 600
Kazajstán	15 600	300	—	100	—	15 600	1 000	—	10 000	—	26 600
Kirguistán	16 700	1 000	—	—	—	15 300	700	—	—	—	16 000
Nepal	126 800	2 200	—	—	—	129 200	—	—	—	—	129 200
Pakistán	1 202 700	13 200	—	84 500	500	1 202 700	—	—	—	—	1 202 700
Sri Lanka	—	—	—	—	—	—	100	23 200	—	—	23 300
Tayikistán	1 200	1 000	—	—	—	2 200	1 800	—	12 000	—	16 000
Turkmenistán	15 600	2 300	—	2 000	—	15 800	—	—	—	—	15 800
Uzbekistán	2 900	300	—	—	—	3 200	—	—	—	—	3 200
<b>Total Asia sudcentral</b>	<b>2 694 800</b>	<b>25 300</b>	—	<b>131 600</b>	<b>1 000</b>	<b>3 611 300</b>	<b>3 600</b>	<b>320 000</b>	<b>260 300</b>	—	<b>4 195 200</b>
<b>Asia sudoriental</b>											
Camboya	—	—	—	—	—	—	400	—	76 400	—	76 800
Filipinas	2 300	—	—	—	—	300	—	—	—	—	300
Indonesia	100	—	—	400	—	—	—	—	—	—	—
Malasia	200	100	—	—	—	5 300	—	—	—	—	5 300
Myanmar	—	—	—	—	—	—	—	—	229 400	—	229 400
República Democrática Popular Lao	—	—	—	—	—	—	—	—	27 700	—	27 700
Singapur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comienzos de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997					
		Llegadas espontáneas	Reasentamiento (llegadas)	Repatriación voluntaria	Reasentamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Repatriados	Otras personas	Total
Tailandia	108 000	104 600	—	3 500	900	169 200	700	—	—	200	170 100
Viet Nam	34 400	—	—	—	—	15 000	—	—	33 900	—	48 900
<b>Total Asia sudoriental</b>	<b>145 000</b>	<b>104 700</b>	<b>—</b>	<b>3 900</b>	<b>900</b>	<b>189 800</b>	<b>1 100</b>	<b>—</b>	<b>367 400</b>	<b>200</b>	<b>558 500</b>
<b>Asia occidental</b>											
Arabia Saudita	9 900	—	—	—	4 300	5 800	—	—	—	—	5 800
Armenia	219 000	—	—	—	—	219 000	—	72 000	—	—	291 000
Azerbaiyán	233 000	—	—	—	—	233 700	200	551 100	69 100	—	854 100
Chipre	—	—	—	—	—	—	—	265 000	—	—	265 000
Emiratos Árabes Unidos	500	100	—	—	—	500	100	—	—	—	600
Georgia	100	—	—	—	—	200	—	273 400	—	—	273 600
Iraq	113 000	—	—	1 000	1 600	109 000	2 700	—	125 700	—	237 400
Jordania	900	1 000	—	—	1 100	700	3 100	—	—	—	3 800
Kuwait	3 800	1 100	—	—	—	3 800	100	—	—	138 300	142 200
Líbano	2 400	900	—	—	100	3 100	1 000	—	—	—	4 100
República Árabe Siria	27 800	1 900	—	—	500	22 700	600	—	—	—	23 300
Turquía	8 200	1 500	—	600	1 600	2 400	2 200	—	1 200	—	5 800
Yemen	53 500	4 200	—	400	—	38 500	600	—	—	60 000	99 100
<b>Total Asia occidental</b>	<b>672 100</b>	<b>10 700</b>	<b>—</b>	<b>2 000</b>	<b>9 200</b>	<b>639 400</b>	<b>10 600</b>	<b>1 161 500</b>	<b>196 000</b>	<b>198 300</b>	<b>2 205 800</b>
<b>Total Asia</b>	<b>4 808 900</b>	<b>141 000</b>	<b>—</b>	<b>137 800</b>	<b>11 600</b>	<b>4 733 600</b>	<b>15 600</b>	<b>1 481 500</b>	<b>823 700</b>	<b>199 100</b>	<b>7 253 500</b>
<b>Europa oriental</b>											
Belarús	30 500	100	—	—	—	100	33 600	—	—	—	33 700
Bulgaria	1 400	100	—	—	—	400	1 400	—	—	—	1 800
Eslovaquia	1 400	100	—	—	—	400	100	—	—	300	800
Federación de Rusia	205 500	5 800	—	—	—	237 700	89 900	—	26 000	957 000	1 310 600
Hungría	7 500	200	—	1 200	300	5 900	—	—	—	—	5 900
Polonia	600	100	—	—	—	800	1 100	—	—	—	1 900
República Checa	2 300	300	—	200	—	1 700	600	—	—	3 300	5 600
República de Moldova	—	—	—	—	—	—	—	1 300	—	—	1 300
Rumania	300	100	—	—	—	600	1 300	—	—	—	1 900
Ucrania	3 600	1 000	—	—	—	4 600	300	—	—	35 000	39 900
<b>Total Europa oriental</b>	<b>253 100</b>	<b>7 800</b>	<b>—</b>	<b>1 400</b>	<b>300</b>	<b>252 200</b>	<b>128 300</b>	<b>1 300</b>	<b>26 000</b>	<b>995 600</b>	<b>1 403 400</b>
<b>Europa septentrional</b>											

Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comienzos de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997					
		Llegadas espontá- neas	Reasen- tamiento (llegadas)	Repatria- ción voluntaria	Reasen- tamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Repatriados	Otras personas	Total
Dinamarca <sup>b</sup>	53 300	3 900	—	—	—	56 900	—	—	—	—	56 900
Finlandia <sup>b</sup>	10 200	300	600	—	—	11 700	—	—	—	—	11 700
Irlanda <sup>b</sup>	100	300	—	—	—	400	3 300	—	—	—	3 700
Islandia	200	—	—	—	—	300	—	—	—	—	300
Lituania	—	—	—	—	—	—	300	—	—	—	300
Noruega <sup>b</sup>	57 000	600	1 300	500	—	57 000	—	—	—	—	57 000
Reino Unido <sup>b</sup>	96 900	8 900	—	—	—	102 700	64 700	—	—	—	167 400
Suecia <sup>b</sup>	191 200	4 700	1 200	700	—	187 000	—	—	—	—	187 000
<b>Total Europa septentrional</b>	<b>408 900</b>	<b>18 700</b>	<b>3 100</b>	<b>1 200</b>	—	<b>416 000</b>	<b>68 300</b>	—	—	—	<b>484 300</b>
<b>Europa meridional</b>											
Albania	4 900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bosnia y Herzegovina	—	—	—	—	—	40 000	—	816 000	431 500	—	1 287 500
Croacia	165 400	—	—	200	1 900	68 900	—	79 400	—	—	148 300
Eslovenia	10 000	—	—	2 800	300	5 100	—	—	—	—	5 100
España <sup>b</sup>	5 700	400	—	—	—	5 600	—	—	—	—	5 600
ex República Yugoslava de Macedonia	5 100	—	—	400	—	3 500	—	—	—	—	3 500
Grecia <sup>b</sup>	5 800	200	—	—	—	6 600	—	—	—	—	6 600
Italia <sup>b</sup>	71 600	400	—	—	—	5 100	—	—	—	—	5 100
Malta	400	—	—	—	—	300	—	—	—	—	300

Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comienzos de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997					
		Llegadas espontáneas	Reasentamiento (llegadas)	Repatriación voluntaria	Reasentamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Repatriados	Otras personas	Total
Portugal <sup>b</sup>	200	—	—	—	—	300	—	—	—	—	300
República Federativa de Yugoslavia	563 200	—	—	1 000	12 200	550 100	—	500	—	—	550 600
<b>Total Europa meridional</b>	<b>832 300</b>	<b>1 000</b>	<b>—</b>	<b>4 400</b>	<b>14 400</b>	<b>685 500</b>	<b>—</b>	<b>895 900</b>	<b>431 500</b>	<b>—</b>	<b>2 012 900</b>
<b>Europa occidental</b>											
Alemania <sup>b</sup>	1 266 000	21 000	—	95 900	—	357 000	34 900	—	—	—	391 900
Austria <sup>b</sup>	29 700	600	—	4 000	—	20 300	2 500	—	—	—	22 800
Bélgica <sup>b</sup>	36 100	1 800	—	—	—	10 900	—	—	—	—	10 900
Francia <sup>b</sup>	151 300	5 600	—	—	—	88 200	—	—	—	—	88 200
Luxemburgo	700	—	—	—	—	700	—	—	—	—	700
Países Bajos <sup>b</sup>	103 400	17 000	—	—	—	118 700	—	—	—	—	118 700
Suiza <sup>b</sup>	84 400	5 400	—	3 900	—	82 000	17 600	—	—	—	99 600
<b>Total Europa occidental</b>	<b>1 671 600</b>	<b>51 400</b>	<b>—</b>	<b>103 800</b>	<b>—</b>	<b>677 800</b>	<b>55 000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>732 800</b>
<b>Total Europa</b>	<b>3 165 900</b>	<b>78 900</b>	<b>3 100</b>	<b>110 800</b>	<b>14 700</b>	<b>2 031 500</b>	<b>251 600</b>	<b>897 200</b>	<b>457 500</b>	<b>995 600</b>	<b>4 633 400</b>
<b>Caribe</b>											
Bahamas	—	—	—	—	—	100	—	—	—	—	100
Cuba	1 700	—	—	—	100	1 300	—	—	—	—	1 300
Jamaica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
República Dominicana	600	—	—	—	—	600	—	—	—	—	600
<b>Total Caribe</b>	<b>2 300</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>100</b>	<b>2 000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2 000</b>
<b>América Central</b>											
Belize	8 500	—	—	100	—	8 400	—	—	—	—	8 400
Costa Rica	23 200	200	—	—	—	23 100	—	—	—	—	23 100
El Salvador	200	—	—	—	—	100	—	—	100	—	200
Guatemala	1 600	—	—	100	—	1 500	—	1 700	17 200	—	20 400
Honduras	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
México	34 600	100	—	3 600	—	31 900	—	—	—	—	31 900

Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comiencios de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997			
		Llegadas espontáneas	Reasentamiento (llegadas)	Repatriación voluntaria	Reasentamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Otras personas
Nicaragua	600	-	-	-	-	500	-	-	-
Panamá	900	-	-	-	-	600	-	-	-
<b>Total América Central</b>	<b>69 700</b>	<b>300</b>	<b>-</b>	<b>3 800</b>	<b>-</b>	<b>66 100</b>	<b>-</b>	<b>1 700</b>	<b>17 300</b>
<b>América del Sur</b>									
Argentina	10 400	300	-	-	-	10 500	200	-	-
Bolivia	700	-	-	200	-	300	-	-	-
Brasil	2 200	200	-	-	-	2 300	100	-	-
Chile	300	-	-	-	-	300	-	-	-
Colombia	200	-	-	-	-	200	-	-	-
Ecuador	200	-	-	-	-	200	-	-	-
Guyana	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paraguay	100	-	-	-	-	-	-	-	-
Perú	700	-	-	-	-	800	-	-	-
Suriname	0	-	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	100	-	-	-	-	100	-	-	-
Venezuela	1 600	-	-	-	-	300	-	-	-
<b>Total América del Sur</b>	<b>16 500</b>	<b>500</b>	<b>-</b>	<b>200</b>	<b>-</b>	<b>15 000</b>	<b>300</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total América Latina y el Caribe</b>	<b>88 500</b>	<b>800</b>	<b>-</b>	<b>4 000</b>	<b>100</b>	<b>83 100</b>	<b>300</b>	<b>1 700</b>	<b>17 300</b>
<b>América del Norte</b>									
Canadá <sup>b</sup>	123 200	10 000	10 100	-	-	121 400	28 400	-	-
Estados Unidos de América <sup>b</sup>	596 900	14 400	70 100	-	-	545 200	578 000	-	-
<b>Total América del Norte</b>	<b>720 100</b>	<b>24 400</b>	<b>80 200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>666 600</b>	<b>606 400</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Australia/Nueva Zelandia</b>									
Australia <sup>b</sup>	59 000	1 000	8 000	-	-	60 200	4 600	-	-
Nueva Zelandia <sup>b</sup>	3 700	100	200	-	-	1 900	2 300	-	-
<b>Total Australia/Nueva Zelandia</b>	<b>62 700</b>	<b>1 100</b>	<b>8 200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>62 100</b>	<b>6 900</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>1 500 000</b>	<b>100 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>1 300 000</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>



Región y país de asilo/residencia	Población de refugiados, comienzos de 1997	Movimientos registrados durante 1997				Poblaciones a fines de 1997					Total
		Llegadas espontáneas	Reasentamiento (llegadas)	Repatriación voluntaria	Reasentamiento (salidas)	Refugiados	Personas en busca de asilo	Desplazados internamente	Repatriados	Otras personas	
<b>Melanesia</b>											
Fiji	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Islas Salomón	2 000	—	—	—	—	800	—	—	—	—	800
Papua Nueva Guinea	10 200	—	—	—	—	8 200	—	—	—	—	8 200
<b>Total Melanesia</b>	<b>12 200</b>	—	—	—	—	<b>9 000</b>	—	—	—	—	<b>9 000</b>
<b>Total Oceanía</b>	<b>74 900</b>	<b>1 100</b>	<b>8 200</b>	—	—	<b>71 100</b>	<b>6 900</b>	—	—	—	<b>78 000</b>
<b>Total general</b>	<b>13 199 900</b>	<b>622 300</b>	<b>91 500</b>	<b>946 000</b>	<b>35 300</b>	<b>11 070 600</b>	<b>914 400</b>	<b>3 643 400</b>	<b>3 521 000</b>	<b>1 197 200</b>	<b>20 346 600</b>

Fuentes: ACNUR, *Refugees and Others of Concern to UNHCR: 1996 Statistical Overview* y *1997 Statistical Overview* (Ginebra).

Nota: Estas estadísticas son provisionales y están sujetas a cambios. Todas las cifras se han redondeado a la centena más próxima. Un guión (—) indica que el valor es cero, que se ha redondeado a cero, que no se dispone del dato o que no es aplicable.

<sup>a</sup> El 1° de julio de 1997, Hong Kong pasó a ser una Región Administrativa Especial (RAE) de China.

<sup>b</sup> Población de refugiados estimada por el ACNUR, principalmente sobre la base de llegadas/reconocimientos de refugiados recientes.